



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

66 metai

2023 m. vasario 17 d.

Turinys

I Rezoliucijos, rekomendacijos ir nuomonės

NUOMONĖS

Europos Komisija

2023/C 60/01	2023 m. vasario 15 d. Komisijos Nuomonė dėl radioaktyviųjų atliekų, susidariusių išmontuojant Lietuvoje esančios Ignalinos atominės elektrinės antrojo bloko reaktoriaus R1 ir R2 darbo zonų įrangą, šalinimo plano	1
--------------	---	---

II Komunikatai

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

Europos Komisija

2023/C 60/02	Proceso pradžia (Byla M.10807 – VIASAT / INMARSAT) ⁽¹⁾	3
--------------	---	---

IV Pranešimai

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Taryba

2023/C 60/03	2023 m. vasario 14 d. Tarybos sprendimas, kuriuo pratęsiama Europolo vykdomojo direktoriaus pavaduotojo kadencija	4
--------------	---	---

2023/C 60/04	Pranešimas tam tikriems asmenims ir subjektams, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, numatytos Tarybos sprendime 2011/235/BUSP ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 359/2011 dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims ir subjektams atsižvelgiant į padėtį Irane	6
--------------	---	---

2023/C 60/05	Pranešimas asmenims, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, numatytos Tarybos sprendime 2014/119/BUSP ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 208/2014 dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims, subjektams ir įstaigoms atsižvelgiant į padėtį Ukrainoje	7
Europos Komisija		
2023/C 60/06	2023 m. vasario 16 d. Euro kursas	8
2023/C 60/07	Europos Komisijos sprendimų dėl leidimų pateikti rinkai naudoti skirtas chemines medžiagas, išvardytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) XIV priede, ir (arba) sprendimų dėl leidimų tas medžiagas naudoti santrauka (<i>skelbiama pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 64 straipsnio 9 dalį</i>) ⁽¹⁾	9
2023/C 60/08	Europos Komisijos sprendimų dėl leidimų pateikti rinkai naudoti skirtas chemines medžiagas, išvardytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) XIV priede, ir (arba) sprendimų dėl leidimų tas medžiagas naudoti santrauka (<i>skelbiama pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 64 straipsnio 9 dalį</i>) ⁽¹⁾	10
Audito Rūmai		
2023/C 60/09	Specialioji ataskaita 04/2023. „Pasaulinis kovos su klimato kaita aljansas plius. Laimėjimams pritrūko užmojo“	11
Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas		
2023/C 60/10	Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno nuomonės dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo dėl momentinių kredito pervedimų eurais iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 260/2012 ir (ES) 2021/1230, santrauka (<i>Visą šios nuomonės tekstą anglų, prancūzų ir vokiečių kalbomis galima rasti EDAPP interneto svetainėje https://edps.europa.eu</i>)	12
2023/C 60/11	Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno nuomonės dėl pasiūlymo dėl Reglamento dėl duomenų, susijusių su trumpalaikės būsto nuomos paslaugomis, rinkimo ir dalijimosi jais, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2018/1724, santrauka (<i>Visą šios nuomonės tekstą anglų, prancūzų ir vokiečių kalbomis galima rasti EDAPP interneto svetainėje https://edps.europa.eu</i>)	14
2023/C 60/12	Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno nuomonės dėl pasiūlymo dėl Europos sąveikumo akto santrauka (<i>Visą šios nuomonės tekstą anglų, prancūzų ir vokiečių kalbomis galima rasti EDAPP interneto svetainėje https://edps.europa.eu</i>)	17
2023/C 60/13	Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno nuomonės dėl Pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl vaiko kilmės klausimų santrauka (<i>Visą šios nuomonės tekstą anglų, prancūzų ir vokiečių kalbomis galima rasti EDAPP interneto svetainėje https://edps.europa.eu</i>)	20

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

2023/C 60/14	ES valstybių narių uostų, kuriuose trečiųjų šalių žvejybos laivams leidžiama vykdyti žvejybos produktų iškrovimo ir perkrovimo operacijas ir naudotis uosto paslaugomis pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1005/2008 5 straipsnio 2 dalį, sąrašas. Šiaurės Airijos uostų, kuriuose trečiųjų šalių žvejybos laivams leidžiama vykdyti žvejybos produktų iškrovimo ir perkrovimo operacijas ir naudotis uosto paslaugomis pagal Susitarimo dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos protokolą dėl Airijos ir Šiaurės Airijos, sąrašas.	22
--------------	---	----

V Nuomonės

ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

Europos Komisija

2023/C 60/15	Pranešimas apie konkursą Informatikos generalinio direktorato (Briuselis) skaitmeninės transformacijos (Informatikos GD A direktoratas) direktoriaus pareigoms (AD 14 lygis). COM/2023/10425	27
--------------	--	----

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2023/C 60/16	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.11002 – BDT CAPITAL PARTNERS / M+W GROUP / EXYTE). Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	28
2023/C 60/17	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.11026 – PARTNERS GROUP / GHO / STERLING PHARMA). Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	30
2023/C 60/18	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.11005 – RENAULT / MINTH / JV). Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	32
2023/C 60/19	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.11011 – EQT / TRESICAL). Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	34
2023/C 60/20	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.11039 – ERMENEGILDO ZEGNA / THE ESTEE LAUDER COMPANIES / TOM FORD INTERNATIONAL). Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	35
2023/C 60/21	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.10998 - MAGNA INTERNATIONAL / MINTH GROUP / HUAINAN MAGNA MINTH EXTERIORS SYSTEMS JV). Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	37

KITI AKTAI

Europos Komisija

2023/C 60/22	Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2019/33 17 straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodyto pranešimo apie vyno sektoriaus produkto specifikacijos standartinio pakeitimo patvirtinimą paskelbimas	39
--------------	---	----

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

2023/C 60/23	Vyno sektoriaus produkto specifikacijos pakeitimo paraiškos, nurodytos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1308/2013 105 straipsnyje, paskelbimas	46
2023/C 60/24	Paraiškos įregistruoti pavadinimą paskelbimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų 50 straipsnio 2 dalies a punktą	62

I

(Rezoliucijos, rekomendacijos ir nuomonės)

NUOMONĖS

EUROPOS KOMISIJA

KOMISIJOS NUOMONĖ

2023 m. vasario 15 d.

dėl radioaktyviųjų atliekų, susidariusių išmontuojant Lietuvoje esančios Ignalinos atominės elektrinės antrojo bloko reaktoriaus R1 ir R2 darbo zonų įrangą, šalinimo plano

(Tekstas autentiškas tik lietuvių kalba)

(2023/C 60/01)

Toliau pateikiamas pagal Euratomo sutarties nuostatas atliktas vertinimas nedaro poveikio jokiems papildomiems pagal Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo atliktiniams vertinimams ir joje bei antrinės teisės aktuose ⁽¹⁾ nustatytiems įpareigojimams.

2022 m. birželio 22 d. Europos Komisija gavo pagal Euratomo sutarties 37 straipsnį Lietuvos Respublikos Vyriausybės pateiktus bendruosius duomenis, susijusius su radioaktyviųjų atliekų, susidariusių nutraukiant Ignalinos atominės elektrinės antrojo bloko reaktoriaus R1 ir R2 darbo zonų įrangos eksploataciją ir ją išmontuojant, šalinimo ⁽²⁾ planu.

Remdamasi šiais duomenimis ir papildoma informacija, kurios Komisija paprašė 2022 m. rugpjūčio 29 d. ir 2022 m. spalio 26 d., o Lietuvos valdžios institucijos pateikė 2022 m. spalio 3 d. ir 2022 m. lapkričio 11 d., ir pasikonsultavusi su ekspertų grupe, Komisija parengė toliau išdėstytą nuomonę.

1. Atstumas nuo objekto iki artimiausios sienos su kita valstybe nare – Latvija – yra 8 km. Atstumas iki sienos su kaimynine šalimi – Baltarusija – yra 5 km.
2. Įprastomis išmontavimo darbų sąlygomis radioaktyviųjų nuotekų nenutekės.

Įprastomis išmontavimo darbų sąlygomis radioaktyviosios išlakos neturėtų sukelti apšvitos, kuri būtų reikšminga kitos valstybės narės ar trečiosios šalies gyventojų sveikatai, atsižvelgiant į ribines dozes, nustatytas Pagrindinių saugos standartų direktyvoje ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Pavyzdžiui, pagal Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo turėtų būti papildomai įvertinti aplinkosaugos aspektai. Be kita ko, Komisija norėtų atkreipti dėmesį į Direktyvos 2011/92/ES dėl tam tikrų valstybės ir privačių projektų poveikio aplinkai vertinimo (su pakeitimais, padarytais Direktyva 2014/52/ES), Direktyvos 2001/42/EB dėl tam tikrų planų ir programų pasekmių aplinkai vertinimo, taip pat Direktyvos 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos ir Direktyvos 2000/60/EB, nustatančios Bendrijos veiksmų vandens politikos srityje pagrindus, nuostatas.

⁽²⁾ Radioaktyviųjų atliekų laidojimas (šalinimas) apibrėžtas 2010 m. spalio 11 d. Komisijos rekomendacijos 2010/635/Euratomas dėl Euratomo sutarties 37 straipsnio taikymo 1 punkte (OL L 279, 2010 10 23, p. 36).

⁽³⁾ 2013 m. gruodžio 5 d. Tarybos direktyva 2013/59/Euratomas, kuria nustatomi pagrindiniai saugos standartai siekiant užtikrinti apsaugą nuo jonizuojančiosios spinduliuotės apšvitos keliamų pavojų ir panaikinamos direktyvos 89/618/Euratomas, 90/641/Euratomas, 96/29/Euratomas, 97/43/Euratomas ir 2003/122/Euratomas (OL L 13, 2014 1 17, p. 1).

3. Kietosios radioaktyviosios atliekos bus pervežtos atitinkamai į Ignalinos AE teritorijoje esančius atliekų apdorojimo kompleksą, saugyklą arba atliekyną.

Laikantis Pagrindinių saugos standartų direktyvoje nustatytų reguliuojamosios kontrolės netaikymo kriterijų, neradioaktyviosioms kietosioms atliekoms ir likutinėms medžiagoms reguliuojamoji kontrolė nebebus taikoma ir jos bus šalinamos kaip įprastos atliekos arba pakartotinai naudojamos ar perdirbamos.

4. Galimos apšvitos, kurių patirtų kitos valstybės narės ar trečiosios šalies gyventojai, jei įvykus bendruosiuose duomenyse aprašyto pobūdžio ir masto avarijoms į aplinką neplanuotai būtų išmesta arba nutekėtų radioaktyviųjų medžiagų, dozės nebūtų reikšmingos jų sveikatai, atsižvelgiant į atskaitos lygius, nustatytus Pagrindinių saugos standartų direktyvoje.

Išvada. Komisijos nuomone, įgyvendinant bet kokio pavidalo radioaktyviųjų atliekų, susidarančių išmontuojant Lietuvoje esančios Ignalinos atominės elektrinės antrojo bloko reaktoriaus R1 ir R2 darbo zonų įrangą, šalinimo planą, nei įprastomis darbo sąlygomis, nei įvykus bendruosiuose duomenyse aprašyto pobūdžio ir masto avarijoms kitos valstybės narės ar trečiosios šalies vanduo, dirvožemis ar oras neturėtų būti užteršti radioaktyviosiomis medžiagomis taip, kad tai darytų reikšmingą poveikį sveikatai, atsižvelgiant į Pagrindinių saugos standartų direktyvos nuostatas.

Priimta Briuselyje 2023 m. vasario 15 d.

Komisijos vardu

Kadri SIMSON

Komisijos narė

II

*(Komunikatai)*EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI
KOMUNIKATAI

EUROPOS KOMISIJA

Proceso pradžia**(Byla M.10807 – VIASAT / INMARSAT)****(Tekstas svarbus EEE)**

(2023/C 60/02)

2023 m. vasario 13 d. Komisija priėmė sprendimą pradėti procesą pirmiau minėtoje byloje nustatiusi, kad kyla rimtų abejonų dėl praneštos koncentracijos suderinamumo su bendrąja rinka. Proceso pradžia pradedama antra praneštos koncentracijos tyrimo stadija, tačiau galutiniam sprendimui byloje įtakos tai nedaro. Sprendimas priimtas pagal Tarybos Reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6 straipsnio 1 dalies c punktą.

Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis pateikti pastabas dėl siūlomos koncentracijos.

Kad byloje į pastabas būtų pilnai atsižvelgta, Komisija turi jas gauti ne vėliau kaip per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti el. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda M.10807 – VIASAT / INMARSAT adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

TARYBA

TARYBOS SPRENDIMAS

2023 m. vasario 14 d.

kuriuo pratęsiama Europolo vykdomojo direktoriaus pavaduotojo kadencija

(2023/C 60/03)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/794 dėl Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūros (Europolo), kuriuo pakeičiami ir panaikinami Tarybos sprendimai 2009/371/TVR, 2009/934/TVR, 2009/935/TVR, 2009/936/TVR ir 2009/968/TVR ⁽¹⁾, ypač į jo 54 straipsnio 3–5 dalis ir 55 straipsnį,

veikdama kaip institucija, kuriai suteikti įgaliojimai skirti Europolo vykdomąjį direktorių ir vykdomojo direktoriaus pavaduotojus,

atsižvelgdama į Europolo valdybos 2022 m. spalio 14 d. pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2019 m. spalio 24 d. Tarybos sprendimu ⁽²⁾ Europolo vykdomojo direktoriaus pavaduotoju paskirtas Jürgen EBNER. Jürgen EBNER kadencija baigiasi 2023 m. spalio 31 d.;
- (2) pagal Reglamento (ES) 2016/794 54 straipsnio 4 dalį Europolo vykdomojo direktoriaus pavaduotojai skiriami ketverių metų kadencijai, kurią galima pratęsti vieną kartą;
- (3) 2017 m. gegužės 1 d. Europolo valdybos sprendimu nustatyta Europolo vykdomojo direktoriaus pavaduotojų kadencijos pratęsimo tvarka;
- (4) valdyba informavo Europos Parlamentą apie savo ketinimą pasiūlyti Tarybai pratęsti Jürgen EBNER kadenciją, atsižvelgiant į Reglamento (ES) 2016/794 54 straipsnio 3 dalyje nurodytą vertinimą;
- (5) 2023 m. sausio 24 d. laišku Europos Parlamentas informavo Tarybą, kad neketina kviesti Jürgen EBNER į savo kompetentingą komitetą pagal Reglamento (ES) 2016/794 54 straipsnio 5 dalį;
- (6) valdyba pateikė Tarybai nuomonę, kurioje siūloma pratęsti Jürgen EBNER kadenciją ir suteikti jam AD 15 lygį;

⁽¹⁾ OL L 135, 2016 5 24, p. 53.

⁽²⁾ 2019 m. spalio 24 d. Tarybos sprendimas dėl Europolo vykdomojo direktoriaus pavaduotojo skyrimo (OL C 370, 2019 10 31, p. 4).

- (7) remdamasi valdybos pateiktu pasiūlymu, Europolo vykdomojo direktoriaus pavaduotojo Jürgen EBNER kadencija turėtų būti pratęsta ir jam suteiktas AD 15 lygis,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Europolo vykdomojo direktoriaus pavaduotojo Jürgen EBNER kadencija pratęsiamą nuo 2023 m. lapkričio 1 d. iki 2027 m. spalio 31 d., suteikiant jam AD 15 lygį.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje 2023 m. vasario 14 d.

Tarybos vardu
Pirmininkė
E. SVANTESSON

Pranešimas tam tikriems asmenims ir subjektams, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, numatytos Tarybos sprendime 2011/235/BUSP ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 359/2011 dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims ir subjektams atsižvelgiant į padėtį Irane

(2023/C 60/04)

Toliau pateikta informacija yra skirta SOLTANI Hodjatoleslam Seyed Mohammad (Nr. 17), JAFARI-DOLATABADI Abbas (Nr. 19), MOHSENI-EJEI Gholam-Hosseini (Nr. 21), SALAVATI Abdolghassem (Nr. 25), JAVANI Yadollah (Nr. 43), HAJMOHAM-MADI Aziz (dar žinomam kaip Aziz Hajmohammadi, Noorollah Azizmohammadi) (Nr. 57), BAGHERI Mohammad-Bagher (Nr. 58), HOSSEINI Dr Seyyed Mohammad (dar žinomam kaip HOSSEYNI Dr Seyyed Mohammad; Seyed, Sayyed ir Sayyid) (Nr. 60), MIRHEJAZI Ali Ashgar (Nr. 66), MORTAZAVI Seyyed Solat (Nr. 69), JAFARI Reza (Nr. 77), MOUSSAVI Seyed Mohammad Bagher (dar žinomam kaip MOUSAVI Sayed Mohammed Baqir) (Nr. 81), JAFARI Asadollah (Nr. 83), EMADI Hamid Reza (dar žinomam kaip Hamidreza Emadi) (Nr. 84), ASHTARI Hossein (Nr. 92), VASEGHI Leyla (dar žinoma kaip VASEQI Layla, VASEGHI Leila, VASEGHI Layla) (Nr. 95), Evino kalėjimui (Nr. 2), kalėjimui „Fashafouyeh“ (dar žinomam kaip: didysis Teherano centrinis kalėjimas, Hasanabad-e Qom kalėjimas, didysis Teherano kalėjimas) (Nr. 3), kalėjimui „Rajae Shahr“ (dar žinomam kaip: Rajai Shahr Prison, Rajaishahr, Raja'i Shahr, Reja'i Shahr, Rajayi Shahr, Gorhardasht Prison, Gohar Dasht Prison) (Nr. 4), asmenims ir subjektams, nurodytiems Tarybos sprendimo 2011/235/BUSP ⁽¹⁾ priede ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 359/2011 ⁽²⁾ dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims ir subjektams atsižvelgiant į padėtį Irane, I priede.

Taryba ketina toliau taikyti ribojamąsias priemones pirmiau nurodytiems asmenims ir subjektams, remdamasi naujais motyvų pareiškimais. Šie asmenys ir subjektai informuojami, kad jie gali iki 2023 m. vasario 24 d. pateikti Tarybai prašymą gauti numatomus jų įtraukimo į sąrašą motyvų pareiškimus šiuo adresu:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1 Global and Horizontal Affairs
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E. paštas: sanctions@consilium.europa.eu.

Į visas iki 2023 m. kovo 10 d. gautas pastabas bus atsižvelgta Tarybai atliekant reguliarią peržiūrą pagal Sprendimo 2011/235/BUSP 3 straipsnį ir Reglamento (ES) Nr. 359/2011 12 straipsnio 4 dalį.

⁽¹⁾ O L L 100, 2011 4 14, p. 51.

⁽²⁾ O L L 100, 2011 4 14, p. 1.

Pranešimas asmenims, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, numatytos Tarybos sprendime 2014/119/BUSP ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 208/2014 dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims, subjektams ir įstaigoms atsižvelgiant į padėtį Ukrainoje

(2023/C 60/05)

Toliau pateikta informacija yra skirta Viktor Ivanovych Ratushniak, Vitalii Yuriyovych Zakharchenko ir Serhiy Vitalyovych Kurchenko, t. y. asmenims, kurie yra nurodyti Tarybos sprendimo 2014/119/BUSP ⁽¹⁾ ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 208/2014 ⁽²⁾ dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims, subjektams ir įstaigoms atsižvelgiant į padėtį Ukrainoje, atitinkamai priede ir I priede.

Taryba iš Ukrainos valdžios institucijų gavo informacijos – ji bus svarstoma atliekant metinę ribojamųjų priemonių peržiūrą. Pirmiau minėti asmenys informuojami apie tai, kad jie gali **iki** 2023 m. vasario 22 d. toliau nurodytu adresu pateikti Tarybai prašymą gauti su jų įtraukimu į sąrašą susijusioje byloje Tarybos turimus duomenis:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

El. paštas sanctions@consilium.europa.eu

Šiuo atžvilgiu atitinkamų asmenų dėmesys atkreipiamas į reguliariai Tarybos atliekamą Tarybos sprendime 2014/119/BUSP ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 208/2014 nurodytų asmenų sąrašo peržiūrą.

⁽¹⁾ O L L 66, 2014 3 6, p. 26.

⁽²⁾ O L L 66, 2014 3 6, p. 1.

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2023 m. vasario 16 d.

(2023/C 60/06)

1 euro =

	Valiuta	Valiutos kursas		Valiuta	Valiutos kursas
USD	JAV doleris	1,0700	CAD	Kanados doleris	1,4334
JPY	Japonijos jena	143,31	HKD	Honkongo doleris	8,3985
DKK	Danijos krona	7,4490	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,7033
GBP	Svaras sterlingas	0,88883	SGD	Singapūro doleris	1,4287
SEK	Švedijos krona	11,1420	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 376,52
CHF	Šveicarijos frankas	0,9873	ZAR	Pietų Afrikos randas	19,4066
ISK	Islandijos krona	154,30	CNY	Kinijos ženminbi juanis	7,3351
NOK	Norvegijos krona	10,9513	IDR	Indonezijos rupija	16 193,38
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	MYR	Malaizijos ringitas	4,7123
CZK	Čekijos krona	23,685	PHP	Filipinų pesas	59,011
HUF	Vengrijos forintas	382,65	RUB	Rusijos rublis	
PLN	Lenkijos zlotas	4,7765	THB	Tailando batas	36,738
RON	Rumunijos lėja	4,9009	BRL	Brazilijos realas	5,6090
TRY	Turkijos lira	20,1685	MXN	Meksikos pesas	19,8720
AUD	Australijos doleris	1,5500	INR	Indijos rupija	88,4574

(¹) Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

Europos Komisijos sprendimų dėl leidimų pateikti rinkai naudoti skirtas chemines medžiagas, išvardytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) XIV priede, ir (arba) sprendimų dėl leidimų tas medžiagas naudoti santrauka

(skelbiama pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 64 straipsnio 9 dalį ⁽¹⁾)

(Tekstas svarbus EEE)

(2023/C 60/07)

Sprendimas, kuriuo suteikiamas leidimas

Nuoroda į sprendimą ⁽¹⁾	Sprendimo data	Cheminės medžiagos pavadinimas	Leidimo turėtojas	Leidimo numeris	Autorizuotas naudojimas	Peržiūros laikotarpio pabaigos data	Sprendimo priežastys
C(2023) 882	2023 m. Vasario 10 d.	Chromo trioksidas EB Nr. 215-607-8, CAS Nr. 1333-82-0	„Steel Color S.p.A.“, Via Per Pieve Terzaghi 15, 26033 Pescarolo Ed Uniti (CR), Italija	REACH/23/1/0	Nerūdijančiojo plieno plokščių, naudojamų plieno pramonėje šaltai valcuoto aukštos kokybės tekstūruoto lakštinio metalo gamybai, dažiklis ir kietiklis	2028 m. gruodžio 31 d.	Pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 60 straipsnio 4 dalį socialinė ir ekonominė nauda yra didesnė už riziką žmonių sveikatai ir aplinkai, kylančią dėl cheminės medžiagos naudojimo, ir nėra tinkamų alternatyvių medžiagų ar technologijų.

⁽¹⁾ Sprendimas skelbiamas Europos Komisijos interneto svetainėje adresu [Leidimas \(europa.eu\)](http://Leidimas.europa.eu)

⁽¹⁾ OL L 396, 2006 12 30, p. 1.

Europos Komisijos sprendimų dėl leidimų pateikti rinkai naudoti skirtas chemines medžiagas, išvardytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) XIV priede, ir (arba) sprendimų dėl leidimų tas medžiagas naudoti santrauka

(Skelbiama pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 64 straipsnio 9 dalį ⁽¹⁾)

(Tekstas svarbus EEE)

(2023/C 60/08)

Sprendimas, kuriuo suteikiamas leidimas

Nuoroda į sprendimą ⁽¹⁾	Sprendimo data	Cheminės medžiagos pavadinimas	Leidimo turėtojas	Leidimo numeris	Autorizuotas naudojimas	Peržiūros laikotarpio pabaigos data	Sprendimo priežastys
C(2023) 884	2023 m. Vasario 10 d.	Chromo trioksidas EB Nr. 215-607-8, CAS Nr. 1333-82-0	„Husqvarna AB“, EM-OFPM/ErK, 56182, Huskvarna, Švedija	REACH/23/2/0	Pramoninis mišinio, kurio sudėtyje yra chromo trioksido, naudojimas funkciniam grandininių pjūklų grandinės pjaunamųjų grandžių chromavimui, kad ji atitiktų naudojimo su grandininiais pjūklais ilgalaikio aštrumo ir patvarumo reikalavimus	2032 m. gruodžio 31 d.	Pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 60 straipsnio 4 dalį socialinė ir ekonominė nauda yra didesnė už riziką žmonių sveikatai ir aplinkai, kylančią dėl cheminės medžiagos naudojimo, ir nėra tinkamų alternatyvių medžiagų ar technologijų.

⁽¹⁾ Sprendimas skelbiamas Europos Komisijos interneto svetainėje adresu [Leidimas \(europa.eu\)](http://Leidimas.europa.eu)

⁽¹⁾ OL L 396, 2006 12 30, p. 1.

AUDITO RŪMAI

Specialioji ataskaita 04/2023

„Pasaulinis kovos su klimato kaita aljansas plus. Laimėjimams pritrūko užmojo“

(2023/C 60/09)

Europos Audito Rūmai paskelbė Specialiąją ataskaitą 04/2023 „Pasaulinis kovos su klimato kaita aljansas plus. Laimėjimams pritrūko užmojo“

Ataskaita pateikta susipažinti arba parsisiųsti Europos Audito Rūmų interneto svetainėje adresu <https://www.eca.europa.eu/lt/Pages/DocItem.aspx?did=63424>

EUROPOS DUOMENŲ APSAUGOS PRIEŽIŪROS PAREIGŪNAS

Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno nuomonės dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo dėl momentinių kredito pervedimų eurais iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 260/2012 ir (ES) 2021/1230, santrauka

(2023/C 60/10)

(Visą šios nuomonės tekstą anglų, prancūzų ir vokiečių kalbomis galima rasti EDAPP interneto svetainėje <https://edps.europa.eu>)

2022 m. spalio 26 d. Europos Komisija paskelbė pasiūlymą dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo dėl momentinių kredito pervedimų eurais ⁽¹⁾ iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 260/2012 ir (ES) 2021/1230.

Pasiūlymo tikslas – pagerinti mažą momentinių kredito pervedimų eurais naudojimą, kad būtų galima pasinaudoti jų teikiama nauda, įskaitant veiksmingumo padidėjimą vartotojams, prekybininkams, įmonėms, mokėjimo paslaugų teikėjams ir finansinių technologijų bendrovėms bei viešojo administravimo institucijoms, įskaitant mokesčių institucijas. Antrasis tikslas – išplėsti mokėjimo priemonės sąveikos taškuose, ypač tarpvalstybinių sandorių atveju. 2021 m. pabaigoje tik 11 % ES siunčiamų kredito pervedimų eurais buvo momentiniai mokėjimai, nors momentinių mokėjimų eurais struktūra jau egzistuoja, *be kita ko*, 2017 m. sukurta bendros mokėjimų eurais erdvės (SEPA) momentinių kredito pervedimų schema.

Iš pasiūlyme sprendžiamų problemų dvi yra ypač svarbios duomenų apsaugai: siekiant išspręsti mokėtojų susirūpinimą dėl momentinių mokėjimų saugumo, pasiūlymu mokėjimo paslaugų teikėjai būtų įpareigoti prieš mokėtojui autorizuojant mokėjimą patikrinti, ar sutampa mokėjimo sąskaitos identifikatorius ir mokėtojo nurodytas gavėjo pavadinimas. Jei jie nesutampa, mokėjimo paslaugų teikėjas turi pranešti mokėtojui apie visus nustatytus neatitikimus ir jų laipsnį. EDAPP palankiai vertina pasiūlymą, ypač siūlomą atitikimą, kuris suteiktų mokėtojams galimybę palyginti savo duomenis su sistemos atsakymu ir priimti pagrįstus sprendimus, ar saugu autorizuoti mokėjimą. Tais atvejais, kai ši saugumo funkcija nereikalinga, pasiūlyme mokėtojams suteikiama galimybė jos atsisakyti, taip sumažinant asmens duomenų tvarkymo mastą.

Pagal galiojančius teisės aktus daug momentinių mokėjimų atmetama dėl to, kad asmenys, dalyvaujantys atliekant momentinį kredito pervedimą, neteisingai identifikuojami kaip asmenys, įtraukti į ES sankcijų sąrašus. Kad būtų išvengta klaidingų teigiamų rezultatų, pasiūlyme numatytas reikalavimas atlikti sankcijų patikrą labai dažnai tikrinant klientus pagal ES sankcijų sąrašus, o ne kiekvieną atskirą operaciją. EDAPP palankiai vertina tai, kad pasiūlyme būtų nurodomas periodinio tikrinimo metodas, kurį būtų galima atlikti su reikiamu stropumu, kad būtų išvengta klaidingų teigiamų rezultatų ir duomenų subjektai nepatirtų nepagrįstų atsisakymų mokėti.

EDAPP neturi jokių pastabų dėl likusių pasiūlymo nuostatų.

1. ĮVADAS

1. 2022 m. spalio 26 d. Europos Komisija paskelbė pasiūlymą dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo dėl momentinių kredito pervedimų eurais iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 260/2012 ir (ES) 2021/1230.
2. Pasiūlymo tikslas – pagerinti mažą momentinių kredito pervedimų eurais naudojimą, kad būtų galima pasinaudoti jų teikiama nauda, įskaitant veiksmingumo padidėjimą vartotojams, prekybininkams, įmonėms, mokėjimo paslaugų teikėjams ir finansinių technologijų bendrovėms bei viešojo administravimo institucijoms, įskaitant mokesčių institucijas. Antrasis tikslas – išplėsti mokėjimo priemonės sąveikos taškuose, ypač tarpvalstybinių sandorių atveju.

⁽¹⁾ COM(2022) 546 final.

3. Du ES teisės aktai mokėjimų srityje, t. y. 2015 m. Direktyva dėl mokėjimo paslaugų vidaus rinkoje (Antroji mokėjimo paslaugų direktyva) ⁽²⁾ ir Reglamentas dėl tarptautinių mokėjimų ⁽³⁾, jau taikomi momentiniams mokėjimams ir toliau bus taikomi įsigaliojus šiam pasiūlymui. Tačiau Komisija pasirinko SEPA reglamentą ⁽⁴⁾, į kurį bus perkeltos naujos nuostatos, nes jame nustatyti techniniai ir komerciniai reikalavimai visiems kredito pervedimams eurais, o momentiniai mokėjimai eurais yra nauja kredito pervedimų eurais kategorija.
4. Ši EDAPP nuomonė pateikta atsižvelgiant į 2022 m. spalio 27 d. Europos Komisijos konsultaciją pagal ESDAR ⁽⁵⁾ 42 straipsnio 1 dalį. EDAPP palankiai vertina pasiūlymo 23 konstatuojamojoje dalyje pateiktą nuorodą į šią konsultaciją.

5. IŠVADOS

17. Atsižvelgdamas į tai, kas išdėstyta pirmiau, EDAPP palankiai vertina pasiūlyme numatytas priemones patikrinti gavėjo duomenis ir susilaikyti nuo mokėjimo paslaugų vartotojų tikrinimo momentinio kredito pervedimo metu.
18. Reguliarus kompensacinis patikrinimas pagal ES sankcijų sąrašus, neatsižvelgiant į konkretų sandorį, nekelia jokių abejonių.

2022 m. gruodžio 19 d., Briuselis

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

⁽²⁾ 2015 m. lapkričio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyva (ES) 2015/2366 dėl mokėjimo paslaugų vidaus rinkoje kuria iš dalies keičiamos direktyvos 2002/65/EB, 2009/110/EB ir 2013/36/ES bei Reglamentas (ES) Nr. 1093/2010 ir panaikinama Direktyva 2007/64/EB (OJ L 337, 23.12.2015, p. 35).

⁽³⁾ 2021 m. liepos 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/1230 dėl tarptautinių mokėjimų Sąjungoje (OJ L 274, 30.7.2021, p. 20).

⁽⁴⁾ 2012 m. kovo 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 260/2012, kuriuo nustatomi kredito pervedimų ir tiesioginio debeto operacijų eurais techniniai ir komerciniai reikalavimai ir iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 924/2009 (OJ L 94, 30.3.2012, p. 22).

⁽⁵⁾ 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (OJ L 295, 21.11.2018, p. 39).

Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno nuomonės dėl pasiūlymo dėl Reglamento dėl duomenų, susijusių su trumpalaikės būsto nuomos paslaugomis, rinkimo ir dalijimosi jais, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2018/1724, santrauka

(2023/C 60/11)

(Visą šios nuomonės tekstą anglų, prancūzų ir vokiečių kalbomis galima rasti EDAPP interneto svetainėje <https://edps.europa.eu>)

2022 m. lapkričio 7 d. Europos Komisija pateikė pasiūlymą dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl duomenų, susijusių su trumpalaikės būsto nuomos paslaugomis, rinkimo ir dalijimosi jais, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2018/1724 ⁽¹⁾.

Pasiūlymu siekiama suderinti trumpalaikės būsto nuomos (TBN) paslaugų **registravimo sistemas** ir kitus skaidrumo reikalavimus, taip pat, **tvarkant su TBN susijusius duomenis**, sudaryti sąlygas rasti tinkamą politikos atsaką sprendžiant tokius klausimus kaip būstas už prieinamą kainą ar miesto aplinkos apsauga. Šiuo atžvilgiu EDAPP primena, kad tvarkant asmens duomenis reikia laikytis būtinumo ir proporcingumo principų.

Pasiūlyme nustatytos TBN teikėjų (šeimininkų) **registravimo taisyklės**, išvardyta informacija, kurią privalo pateikti šeimininkai, norėdami gauti **registracijos numerį**, nustatytos kompetentingų institucijų prievolės **tikrinti** šeimininkų pateiktą informaciją, prašyti iš šeimininkų papildomos informacijos ir sustabdyti registracijos numerio galiojimą. Jame taip pat pateikiamos taisyklės dėl **internetinių trumpalaikės būsto nuomos platformų** pareigos užtikrinti šeimininkų registracijos galiojimą.

Be to, pasiūlyme nustatytos sąlygos, kuriomis **kompetentingos institucijos iš internetinių trumpalaikės nuomos platformų gaus konkrečią informaciją apie šeimininkų veiklą** per vieną bendrą skaitmeninę prieigą (SDEP). Pasiūlyme taip pat nurodyta, kokios valdžios institucijos gali susipažinti su internetinių trumpalaikės nuomos platformų surinktais ir pasidalytais duomenimis.

Šioje nuomonėje EDAPP rekomenduoja iš dalies pakeisti 2 straipsnį, kad pasiūlymo dėstomojoje dalyje būtų aiškiai nurodyta, jog **pagal pasiūlymą tvarkomų asmens duomenų negalima naudoti teisėsaugos arba mokesčių ir muitų tikslais**.

Pagal pasiūlymo nuostatas iš internetinių trumpalaikės nuomos platformų neturėtų būti reikalaujama teikti su **svečiais** susijusių asmens duomenų. Iš tiesų 3 straipsnio 11 dalyje apibrėžti „**veiklos duomenys**“, kuriuos trumpalaikės nuomos platforma turi perduoti kompetentingoms institucijoms, yra tik „*naktų, kurioms vienetas nuomojamas, arba per naktį vienetą apsistojusių svečių skaičius*“. EDAPP mano, kad tai pagrindinis pasiūlymo elementas, atsižvelgiant į poreikį užtikrinti, kad asmens duomenys būtų tvarkomi tik tiek, kiek tai būtina ir proporcinga.

EDAPP taip pat rekomenduoja patikslinti **asmens duomenų**, kuriuos šeimininkai turi teikti valstybių narių kompetentingoms institucijoms pagal 5 straipsnio 3 dalį, **kategorijas** ir patikslinti formuluotę dėl ilgiausio asmens duomenų saugojimo laikotarpio.

Kalbant apie kompetentingų institucijų ir internetinių trumpalaikės nuomos platformų atliekamą šeimininkų pateiktos informacijos **patikrinimą**, EDAPP palankiai vertina tai, kad šeimininkams turi būti pateikta informacija apie šio patikrinimo rezultatus, suteikiant šeimininkui galimybę užginčyti arba ištaisyti tokią informaciją.

EDAPP taip pat rekomenduoja nurodyti, ar per SDEP pateikti asmens duomenys būtų saugojami.

Galiausiai EDAPP rekomenduoja 12 straipsnio 4 dalyje patikslinti, kad ši nuostata susijusi su *ne asmens duomenų* agregavimu.

⁽¹⁾ COM(2022) 571 final.

1. ĮVADAS

1. 2022 m. lapkričio 7 d. Europos Komisija pateikė pasiūlymą dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl duomenų, susijusių su trumpalaikės būsto nuomos paslaugomis, rinkimo ir dalijimosi jais, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2018/1724 (toliau – pasiūlymas).
2. Pasiūlymo tikslas – suderinti ir patobulinti duomenų apie **trumpalaikę būsto nuomą** (toliau – TBN) rinkimo ir dalijimosi jais sistemą visoje Europos Sąjungoje ir padidinti TBN sektoriaus skaidrumą ⁽²⁾.
3. Konkrečiau, pasiūlymu siekiama:
 - i) laikytis darnaus požiūrio į **šeimininkams skirtas registravimo sistemas**, įpareigojant valdžios institucijas, kurios nori gauti duomenų politikos formavimo ir vykdymo užtikrinimo tikslais, taikyti tinkamai sukurtas registravimo sistemas ⁽³⁾;
 - ii) įpareigoti **internetines platformas** sudaryti sąlygas šeimininkams nurodyti registracijos numerius (tai užtikrins, kad šeimininkai įvykdė registravimo reikalavimus) ir dalytis su valdžios institucijomis konkrečiais duomenimis apie šeimininkų veiklą bei jų sąrašų įrašus;
 - iii) nustatyti konkrečias **priemones ir procedūras**, siekiant užtikrinti, kad dalijimasis duomenimis būtų saugus, atitiktų BDAR ir būtų ekonomiškai efektyvus visoms susijusioms šalims ⁽⁴⁾.
4. Ši EDAPP nuomonė pateikta atsižvelgiant į 2022 m. lapkričio 7 d. Europos Komisijos kreipimąsi dėl konsultacijos pagal ESDAR 42 straipsnio 1 dalį. EDAPP ⁽⁵⁾ palankiai vertina pasiūlymo 38 konstatuojamojoje dalyje pateiktą nuorodą į šią konsultaciją. Šiuo atžvilgiu EDAPP taip pat teigiamai vertina tai, kad su juo buvo neoficialiai konsultuojamasi pagal ES duomenų apsaugos reglamento 60 konstatuojamąją dalį.

4. IŠVADOS

23. Atsižvelgdamas į tai, kas išdėstyta pirmiau, EDAPP teikia šias rekomendacijas:

- (1) iš dalies pakeisti 2 straipsnį, kad pasiūlymo dėstomojoje dalyje būtų aiškiai nurodyta, jog pagal pasiūlymą tvarkomų asmens duomenų negalima naudoti teisėsaugos arba mokesčių ir muitų tikslais.
- (2) išbraukti 37 konstatuojamosios dalies paskutinį sakinį;
- (3) nurodyti asmens duomenų kategorijas, kurių pagal 5 straipsnio 3 dalį gali toliau reikalauti valstybių narių kompetentingos institucijos;
- (4) patikslinti 5 straipsnio 5 dalies formuluotę dėl saugojimo senaties termino;
- (5) apsvarstyti galimybę iš dalies pakeisti 10 straipsnio 4 dalies pirmąjį sakinį, atsižvelgiant į tai, kad SDEP iš tiesų galėtų būti saugojami asmens duomenys;
- (6) 12 straipsnio 4 dalyje patikslinti, kad ši nuostata susijusi su ne asmens duomenų agregavimu.

⁽²⁾ Žr. aiškinamąjį memorandumą, p. 1.

⁽³⁾ Taip pat reikia pažymėti, kad pasiūlymo 17 straipsniu iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2018/1724 2018 m. spalio 2 d. Europos Parlamento ir Tarybos kuriuo sukuriama bendrieji skaitmeniniai vartai, skirti suteikti prieigą prie informacijos, procedūrų ir pagalbos bei problemų sprendimo paslaugų, ir kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 1024/2012 (OL L 295, 2018 11 21, p. 1). Kaip nurodyta 32 konstatuojamojoje dalyje, pasiūlymu procedūros, susijusios su šeimininkų atliekama registracija įtraukiamos į Reglamento (ES) 2018/1724, kuriuo sukurti bendri skaitmeniniai vartai, nustatytos bendrosios vidaus rinkos veikimui svarbios informacijos, procedūrų ir pagalbos paslaugų teikimo internete taisyklės, II priedą.

⁽⁴⁾ Žr. aiškinamąjį memorandumą, p. 1.

⁽⁵⁾ 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (OL L 295, 2018 11 21, p. 39)

Briuselis, 2022 m. gruodžio 16 d.

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno nuomonės dėl pasiūlymo dėl Europos sąveikumo akto santrauka

(2023/C 60/12)

(Visą šios nuomonės tekstą anglų, prancūzų ir vokiečių kalbomis galima rasti EDAPP interneto svetainėje <https://edps.europa.eu>)

2022 m. lapkričio 18 d. Europos Komisija paskelbė pasiūlymą dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo nustatomos viešojo sektoriaus aukšto lygio sąveikumo visoje Sąjungoje priemonės (Europos sąveikumo aktas) ⁽¹⁾ (toliau – pasiūlymas). Pasiūlymo tikslas – skatinti tinklų ir informacinių sistemų, naudojamų viešosioms paslaugoms teikti arba valdyti Sąjungoje, tarpvalstybinį sąveikumą, nustatant viešojo sektoriaus sąveikumo bendras taisykles ir koordinavimo sistemą ir siekiant skatinti sąveikios transeuropinės skaitmeninių viešųjų paslaugų infrastruktūros plėtrą.

EDAPP pripažįsta didesnio sąveikumo viešajame sektoriuje teikiamą naudą ir palankiai vertina Komisijos pastangas organizuoti ir oficialiai įtvirtinti procesą siekiant šio tikslo. Tačiau EDAPP taip pat primena, kad tinklų ir informacinių sistemų sąveikumas viešojo administravimo sektoriuose ir visais administravimo lygmenimis turi poveikį vienam iš pagrindinių duomenų apsaugos principų, t. y. tikslo apribojimo principui. Todėl labai svarbu toliau šiame procese atsižvelgti į riziką, kuri kyla šalinant technines kliūtis keistis informacija. Todėl EDAPP palankiai vertina nuostatą, pagal kurią reikalaujama, kad Komisija, prieš suteikdama leidimą sukurti apribotą bandomąją reglamentavimo aplinką tada, kai šioje aplinkoje nedalyvauja jokia ES institucija, įstaiga ar agentūra, konsultuotųsi su EDAPP, ir siūlo pakeisti formuluotę.

Pasiūlymu būtų sukurtas asmens duomenų tvarkymo apribotose bandomosiose reglamentavimo aplinkose teisinis pagrindas, nurodytas pasiūlymo 11 ir 12 straipsniuose. Todėl EDAPP pastabose daugiausia dėmesio skiriama šioms nuostatoms.

EDAPP rekomenduoja apsvarstyti, ar esama galimų būtinumo standartą atitinkančių apribotos bandomosios reglamentavimo aplinkos naudojimo atvejų, ir jei tokių naudojimo atvejų nenustatoma, iš pasiūlymo pašalinti asmens duomenų tvarkymo teisinį pagrindą. Pareigūnas taip pat nurodo nuostatas, kuriose, atrodytų, nėra reglamentavimo turinio, ir siūlo jas iš dalies pakeisti, kad jos būtų naudingesnės. Be to, EDAPP siūlo nustatyti papildomą apsaugos priemonę siekiant užtikrinti, kad bandymų duomenys nebūtų dar kartą panaudoti darbinėje aplinkoje, ypač papildžius kitų dalyvių duomenimis. Jis taip pat siūlo reikalauti, kad apribotos bandomosios reglamentavimo aplinkos dalyviai kartu su prašymu Komisijai sukurti apribotą bandomąją aplinką pateiktų būtiną pagrindinę informaciją, kad priežiūros institucija galėtų atlikti duomenų apsaugos vertinimą, ir siūlo pakeitimus, pagal kuriuos būtų galima geriau rasti sprendimą iš padėties, kai daugiau priežiūros institucijų yra kompetentingos įvertinti siūlomą duomenų tvarkymą apribotoje bandomojoje reglamentavimo aplinkoje.

1. ĮVADAS

1. 2022 m. lapkričio 18 d. Europos Komisija paskelbė pasiūlymą dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo nustatomos viešojo sektoriaus aukšto lygio sąveikumo visoje Sąjungoje priemonės (Europos sąveikumo aktas) (toliau – pasiūlymas).
2. Pasiūlymo tikslas – skatinti tinklų ir informacinių sistemų, naudojamų viešosioms paslaugoms teikti arba valdyti Sąjungoje, tarpvalstybinį sąveikumą, nustatant viešojo sektoriaus sąveikumo bendras taisykles ir koordinavimo sistemą, ir siekiant skatinti sąveikios transeuropinės skaitmeninių viešųjų paslaugų infrastruktūros plėtrą. Visų pirma juo siekiama:

— užtikrinti nuoseklų, į žmogų orientuotą ES požiūrį į sąveikumą nuo politikos formavimo etapo iki jos įgyvendinimo;

⁽¹⁾ COM(2022) 720 final.

- sukurti sąveikumo valdymo struktūrą, pagal kurią galėtų bendradarbiauti visų lygmenų ir sektorių viešojo administravimo institucijos ir privatus suinteresuotieji subjektai, suteikiant aiškius įgaliojimus susitarti dėl bendrų sąveikumo sprendimų (pvz., sistemų, atvirųjų specifikacijų, atvirųjų standartų, taikomųjų programų ar gairių);
 - kartu sukurti ES viešojo sektoriaus sąveikumo sprendimų ekosistemą, kurioje veidamos visų lygmenų ES viešojo administravimo institucijos ir kiti suinteresuotieji subjektai galėtų prisidėti prie tokių priemonių ir jas pakartotinai naudoti, kartu diegti inovacijas ir kurti visuomeninę vertę.
3. Šios srities aktyvesnių veiksmų poreikis buvo pripažintas ir keliuose Komisijos komunikatuose, kaip antai, komunikatuose „Europos skaitmeninės ateities formavimas“ ⁽²⁾, „Europos duomenų strategija“ ⁽³⁾, „Kliūčių bendrojoje rinkoje nustatymas ir šalinimas“ ⁽⁴⁾ ir „Teisingumo sistemų skaitmeninimo Europos Sąjungoje priemonių rinkinys“ ⁽⁵⁾ paskelbta apie konkrečius veiksmus. Be to, savo komunikate delegacijoms dėl 2020 m. spalio 1–2 d. neeilinio susitikimo išvadų ⁽⁶⁾ Europos Vadovų Taryba paragino sukurti daugiau galimybių suteikiančią sąveikumo sistemą. Ši iniciatyva buvo įtraukta į 2022 m. Komisijos darbo programą (REFIT priedas) ⁽⁷⁾.
4. Ši EDAPP nuomonė pateikiama atsižvelgiant į 2022 m. lapkričio 18 d. Europos Komisijos kreipimąsi dėl konsultacijos pagal ESDAR 42 straipsnio 1 dalį ⁽⁸⁾. EDAPP palankiai vertina pasiūlymo 40 konstatuojamojoje dalyje pateiktą nuorodą į šią konsultaciją. Šiuo atžvilgiu EDAPP taip pat palankiai vertina tai, kad su juo buvo neoficialiai konsultuojamasi pagal ES duomenų apsaugos reglamento 60 konstatuojamąją dalį.

6. IŠVADOS

27. Atsižvelgdamas į tai, kas išdėstyta pirmiau, EDAPP teikia šias rekomendacijas:

- (1) apsvarstyti, ar esama galimų būtinumo standartą atitinkančių apribotos bandomosios reglamentavimo aplinkos naudojimo atvejų, ir jei tokių naudojimo atvejų nenustatoma, iš pasiūlymo pašalinti asmens duomenų tvarkymo teisinį pagrindą;
- (2) būsimame reglamente tiksliau apibrėžti atitinkamus viešojo intereso tikslus ir išsamiau nurodyti, kokio BDAR 23 straipsnio 1 dalyje ⁽⁹⁾ ir ESDAR 25 straipsnio 1 dalyje nurodyto konkretaus tikslo siekiama;
- (3) iš dalies pakeisti pasiūlymo 12 straipsnio 6 dalies f punktą, kad juo būtų reikalaujama, kad apribotos bandomosios aplinkos dalyviai numatytų veiksmingas technines ir organizacines duomenų subjektų teisių įgyvendinimo priemones;
- (4) pakeisti 12 straipsnio 6 dalį, kad būtų uždrausta vėliau keisti tikslą, siekiant užtikrinti, kad bandymų duomenys nebūtų dar kartą panaudoti darbinėje aplinkoje, ypač papildžius kitų dalyvių duomenimis;
- (5) iš dalies pakeisti 11 straipsnio 5 dalį taip, kad, kaip apibrėžta pasiūlymo 11 straipsnio 5 dalyje, prašyme būtinai būtų nurodomas duomenų tvarkymo tikslas, susiję subjektai, jų vaidmenys, atitinkamų duomenų kategorijos, jų šaltinis (-iai) ir numatytas saugojimo laikotarpis, ir kad turėtų būti atliekamas arba užbaigtas poveikio duomenų apsaugai vertinimas.

⁽²⁾ Komisijos komunikatas Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „Europos skaitmeninės ateities formavimas“ (COM(2020) 67 *final*).

⁽³⁾ Komisijos komunikatas Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „Europos duomenų strategija“, 2020 2 19 (COM(2020) 66 *final*).

⁽⁴⁾ Komisijos komunikatas Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „Kliūčių bendrojoje rinkoje nustatymas ir šalinimas“ (COM(2020) 93 *final*).

⁽⁵⁾ Komisijos komunikatas „Teisingumo sistemų skaitmeninimo Europos Sąjungoje priemonių rinkinys“ (COM (2020) 710 *final*).

⁽⁶⁾ Tarybos generalinio sekretoriato komunikatas delegacijoms dėl specialiojo Europos Vadovų Tarybos susitikimo (vykusio 2020 m. spalio 1–2 d.) išvadų (EUCO 13/20).

⁽⁷⁾ Komisijos komunikatas Europos Parlamentui, Tarybai, Europos Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „2022 m. Komisijos darbo programa. Kartu kurkime stipresnę Europą“ (COM(2021) 645 *final*).

⁽⁸⁾ 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (OL L 295, 2018 11 21, p. 39).

⁽⁹⁾ 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1).

Briuselis, 2023 m. sausio 13 d.

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno nuomonės dėl Pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl vaiko kilmės klausimų santrauka

(2023/C 60/13)

(Visą šios nuomonės tekstą anglų, prancūzų ir vokiečių kalbomis galima rasti EDAPP interneto svetainėje <https://edps.europa.eu>)

2022 m. gruodžio 7 d. Europos Komisija pateikė pasiūlymą dėl Tarybos reglamento dėl jurisdikcijos, taikytinos teisės, teismo sprendimų dėl vaiko kilmės pripažinimo ir autentiškų dokumentų dėl vaiko kilmės priėmimo ir dėl Europos vaiko kilmės pažymėjimo sukūrimo.

Šio pasiūlymo tikslas – nustatyti bendras jurisdikcijos ir taikytinos teisės taisykles dėl vaiko kilmės nustatymo valstybėje narėje tarpvalstybiniais atvejais; bendras taisykles dėl teismo sprendimų ir autentiškų dokumentų dėl vaiko kilmės, parengtų ar įregistruotų vienoje valstybėje narėje, pripažinimo ar prireikus priėmimo kitoje valstybėje narėje ir sukurti Europos vaiko kilmės pažymėjimą.

EDAPP palankiai vertina tai, kad pateiktos aiškios nuorodos į taikomus BDAR ⁽¹⁾, ESDAR ⁽²⁾ ir E. privatumo direktyvą ⁽³⁾, taip pat tai, kad nustatyta, kas yra pasiūlymo tikslais tvarkomų asmens duomenų valdytojas, ir pateiktas paaiškinimas dėl specialių kategorijų asmens duomenų tvarkymo.

1. ĮVADAS

1. 2022 m. gruodžio 7 d. Europos Komisija pateikė pasiūlymą dėl Tarybos reglamento dėl jurisdikcijos, taikytinos teisės, teismo sprendimų dėl vaiko kilmės pripažinimo ir autentiškų dokumentų dėl vaiko kilmės priėmimo ir dėl Europos vaiko kilmės pažymėjimo sukūrimo (toliau – pasiūlymas) ⁽⁴⁾.
2. Šio pasiūlymo tikslas – nustatyti bendras jurisdikcijos ir taikytinos teisės taisykles dėl vaiko kilmės nustatymo valstybėje narėje tarpvalstybiniais atvejais; bendras taisykles dėl teismo sprendimų ir autentiškų dokumentų dėl vaiko kilmės, parengtų ar įregistruotų vienoje valstybėje narėje, pripažinimo ar prireikus priėmimo kitoje valstybėje narėje ir sukurti Europos vaiko kilmės pažymėjimą ⁽⁵⁾.
3. Ši iniciatyva ES vaiko teisių strategijoje ⁽⁶⁾ ir ES LGBTIQ asmenų lygybės strategijoje ⁽⁷⁾ apibrėžta kaip pagrindinis veiksmas.
4. Ši EDAPP nuomonė teikiama atsižvelgiant į 2022 m. gruodžio 12 d. Europos Komisijos kreipimąsi dėl konsultacijos pagal ESDAR 42 straipsnio 1 dalį. EDAPP palankiai vertina pasiūlymo 96 konstatuojamojoje dalyje pateiktą nuorodą į šią konsultaciją. Šiuo atžvilgiu EDAPP taip pat teigiamai vertina tai, kad su juo buvo neoficialiai konsultuojamasi pagal ESDAR 60 konstatuojamąją dalį.

⁽¹⁾ 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1).

⁽²⁾ 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (OL L 295, 2018 11 21, p. 39).

⁽³⁾ 2002 m. liepos 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/58/EB dėl asmens duomenų tvarkymo ir privatumo apsaugos elektroninių ryšių sektoriuje (Direktyva dėl privatumo ir elektroninių ryšių) (OL L 201, 2002 7 31, p. 37).

⁽⁴⁾ COM(2022) 695 final.

⁽⁵⁾ 1 straipsnis.

⁽⁶⁾ ES vaiko teisių strategija, COM(2021) 142 final.

⁽⁷⁾ Lygybės Sąjunga. 2020–2025 m. LGBTIQ asmenų lygybės strategija, COM(2020) 698 final. Žr. aiškinamojo memorandumo 2 psl.

3. IŠVADOS

9. Atsižvelgdamas į tai, kas išdėstyta pirmiau, EDAPP daugiau pastabų dėl pasiūlymo neturi.

Briuselis, 2023 m. sausio 26 d.

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

ES valstybių narių uostų, kuriuose trečiųjų šalių žvejybos laivams leidžiama vykdyti žvejybos produktų iškrovimo ir perkrovimo operacijas ir naudotis uosto paslaugomis pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1005/2008 5 straipsnio 2 dalį, sąrašas. Šiaurės Airijos uostų, kuriuose trečiųjų šalių žvejybos laivams leidžiama vykdyti žvejybos produktų iškrovimo ir perkrovimo operacijas ir naudotis uosto paslaugomis pagal Susitarimo dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos protokolą dėl Airijos ir Šiaurės Airijos, sąrašas.

(2023/C 60/14)

Šis sąrašas skelbiamas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1005/2008 ⁽¹⁾ 5 straipsnio 4 dalį.

Valstybė narė	Paskirtieji uostai
Belgija	Ostendė Zebriugė
Bulgarija	Burgasas Varna
Danija	Olborgas Orhusas Esbjergas Frederisija Frederikshaunas ⁽²⁾ ⁽¹⁵⁾ ⁽¹⁶⁾ Hanstholmas Hirtshalsas Vide Sandė ⁽²⁾ ⁽¹⁵⁾ ⁽¹⁶⁾ Kopenhaga Skagenas Strandbiu ⁽²⁾ ⁽¹⁵⁾ ⁽¹⁶⁾ Tiurborionas ⁽²⁾ ⁽¹⁵⁾ ⁽¹⁶⁾
Vokietija	Brèmerhafenas Kukshafenas Rostokas (perkrauti neleidžiama) Zasnicas / Mukranas (perkrauti neleidžiama)
Estija	Šiuo metu nėra
Airija	Kilibegasas ⁽²⁾ Kaslton Berheivenas ⁽²⁾ Bertonportas ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ Ratmulanas ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ Grinkaslas ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ Houdas ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾ Rosavilis ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾ Movilis ⁽⁸⁾ ⁽¹¹⁾ ⁽¹²⁾ ⁽¹³⁾ ⁽¹⁴⁾ Kiglis Pointas ⁽⁸⁾ ⁽¹¹⁾ ⁽¹²⁾ ⁽¹³⁾ ⁽¹⁴⁾

⁽¹⁾ OL L 286, 2008 10 29, p. 1.

Valstybė narė	Paskirtieji uostai
Graikija	Pirėjas Salonikai
Ispanija	A Korunja Puebla del Karaminjalis Alchesirasas Alikantė Almerija Aresifė Barbatė ⁽²⁾ (perkrauti ir iškrauti neleidžiama) Barselona Bilbao Burela Kadizas Kartachena Kasteljonas Seleiras Chichonas Huelva Gran Kanarijos las Palmas Malaga Marinas Maljorkos Palma ⁽²⁾ Pasachesas (Pasajes) Puerto del Rosarijus Ribeira Tenerifės Santa Krusas Santanderas Taragona Valensija Vigas (Área Portuaria) Vilagarsia de Arousa
Prancūzija	Žemyninė Prancūzija: Diunkerkas Bulonė Havras Kanas ⁽²⁾ Šerbūras prie Kotanteno ⁽²⁾ Barnevilis-Kartre Granvilis ⁽²⁾ Sen Malo Roskofas ⁽²⁾ Brestas Duarnenė ⁽²⁾ Konkarno ⁽²⁾ Lorjanas ⁽²⁾ Nantas – Sen Nazeras ⁽²⁾ La Rošelis ⁽²⁾ Pajūrio Rošforas ⁽²⁾ Por la Nuvelis ⁽²⁾ Setas Marselis – Uostas Prancūzijos užjūrio teritorijos: Le Portas (Reunjonas) For de Fransas (Martinika) ⁽²⁾ Žari uostas (Gvadelupa) ⁽²⁾ Larivo uostas (Gviana) ⁽²⁾

Valstybė narė	Paskirtieji uostai
Kroatija	Ploče Rijeka Zadaras – Gaženica Splitas – Sjeverna luka
Italija	Ankona Brindizis Čivitavekija Fjumičinas ⁽²⁾ Genuja Džoja Taurus La Specija Livornas Neapolis Olbija Palermas Ravena Kalabrijos Redžas Salernas Tarantas Trapanis Triestas Venecija
Kipras	Limasolis
Latvija	Ryga Ventspilis
Lietuva	Klaipėda
Malta	Valeta (Deepwater Quay, Laboratory Wharf, Magazine Wharf) Marsašloko uostas (MT DIS Malta Freeport Distripark, MT MAR Marsaxlokk)
Nyderlandai	Vlisingenas Ševeningenas ⁽²⁾ Eimeidenas Harlingenas Emshavenas Den Helderis ⁽²⁾ Velsenas ⁽⁶⁾ Amsterdamas ⁽⁶⁾ Roterdamas ⁽⁶⁾ Stelendamas ⁽⁷⁾ Den Uveris ⁽⁷⁾ Audeschildas ⁽⁷⁾ Urkas ⁽⁷⁾ Lauversogas ⁽⁷⁾ Irsekė ⁽⁷⁾

Valstybė narė	Paskirtieji uostai
Lenkija	Gdanskas Gdynė Ščecinas Svinouiscis ⁽²⁾
Portugalija	Aveiras [PT AVE 1] ⁽²⁾ Kanisalis [PT CNL 1] Horta [PT HOR 1] ⁽²⁾ Lisabona [PT LIS 1] Penišė [PT PEN 1] ⁽²⁾ Ponta Delgada [PT PDL 1] Portas [PT OPO 1] Setubalis [PT SET 1] ⁽²⁾ Sinesas [PT SIE 1] Viana do Kastelas [PT VDC 1] ⁽²⁾
Rumunija	Konstancas
Slovėnija	Šiuo metu nėra
Suomija	Helsinkis (perkrauti neleidžiama)
Švedija	Eliosas ⁽²⁾ · ⁽³⁾ · ⁽⁵⁾ (perkrauti neleidžiama) Geteborgas ⁽³⁾ · ⁽⁴⁾ Karlskrunos Handelshamnenas ⁽²⁾ · ⁽³⁾ · ⁽⁴⁾ · ⁽⁵⁾ (perkrauti neleidžiama) Kungshamnas ⁽²⁾ · ⁽³⁾ · ⁽⁵⁾ (perkrauti neleidžiama) Lisešilis ⁽²⁾ · ⁽³⁾ · ⁽⁵⁾ (perkrauti neleidžiama) Nogersundas ⁽²⁾ · ⁽³⁾ · ⁽⁴⁾ · ⁽⁵⁾ (perkrauti neleidžiama) Rionengas ⁽²⁾ · ⁽³⁾ · ⁽⁵⁾ (perkrauti neleidžiama) Simrishamnas ⁽²⁾ · ⁽³⁾ · ⁽⁴⁾ · ⁽⁵⁾ (perkrauti neleidžiama) Slitė ⁽²⁾ · ⁽³⁾ · ⁽⁴⁾ · ⁽⁵⁾ (perkrauti neleidžiama) Smiogenas ⁽²⁾ · ⁽³⁾ · ⁽⁴⁾ · ⁽⁵⁾ (perkrauti neleidžiama) Striomstadas ⁽²⁾ · ⁽³⁾ · ⁽⁵⁾ (perkrauti neleidžiama) Treleborgas ⁽²⁾ · ⁽³⁾ · ⁽⁴⁾ · ⁽⁵⁾ (perkrauti neleidžiama) Tresliovslėgė ⁽²⁾ · ⁽³⁾ · ⁽⁵⁾ (perkrauti neleidžiama) Vestervikas ⁽²⁾ · ⁽³⁾ · ⁽⁴⁾ · ⁽⁵⁾ (perkrauti neleidžiama)

⁽²⁾ Nėra ES pasienio kontrolės posto (PKP).

⁽³⁾ Iš laivų, plaukiojančių su Norvegijos, Islandijos, Andoros ir Farerų Salų vėliavomis, galima iškrauti visus žvejybos produktus.

⁽⁴⁾ Neleidžiama iškrauti daugiau kaip 10 tonų silkų, sužvejotų ne Baltijos jūroje, skumbrių ir paprastųjų stauridžių.

⁽⁵⁾ Užšaldytas žuvis leidžiama iškrauti tik iš laivų, plaukiojančių su Norvegijos, Islandijos, Andoros ir Farerų Salų vėliavomis, jei pažymėta ⁽³⁾.

⁽⁶⁾ Leidžiama iškrauti tik iš didesnių nei 59 m arba ne mažesnės kaip 1200 BT talpos žvejybos laivų.

⁽⁷⁾ Tik Jungtinės Karalystės žvejybos laivams techninės priežiūros darbų atveju ir gavus NVWA patvirtinimą. Fizinės triumų patikros turi būti atliekamos bet kurią dieną nuo pirmadienio iki penktadienio 8:00–17.00 uoste, kuris nėra pažymėtas ⁽⁶⁾ arba ⁽⁷⁾.

⁽⁸⁾ Galima iškrauti tik iš žvejybos laivų, plaukiojančių su JK vėliava ir registruotų Šiaurės Airijoje.

- (⁹) Tik iš laivų, kurių ilgis mažesnis nei 18 m, ir tik iškraunant šviežias rūšių, kurioms netaikomi BLSK, žuvis.
- (¹⁰) Tik iš laivų, kurių ilgis mažesnis nei 26 m, ir tik demersinių rūšių žuvims (šviežioms ir užšaldytoms).
- (¹¹) Galima iškrauti tik iš laivų, kurių bendrasis ilgis < 18 m.
- (¹²) Galima iškrauti tik rūšių, kurioms netaikomi BLSK limitai, žuvis.
- (¹³) Galima iškrauti tik gyvus dvigeldžius moliuskus, kuriems netaikomas ES NNN žvejybos reglamentas.
- (¹⁴) Galima iškrauti tik 14.00–20.00 antradieniais ir trečiadieniais vasario, kovo, spalio, lapkričio ir gruodžio mėn.
- (¹⁵) Leidžiamos šviežių žvejybos produktų iškrovimo ir perkrovimo operacijos ir uosto paslaugos.
- (¹⁶) Užšaldytų žvejybos produktų iškrovimo ir perkrovimo operacijos leidžiamos tik iš laivų, plaukiojančių su Farerų Salų, Islandijos ir Norvegijos vėliavomis.

Susitarimo dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos protokolas dėl Airijos ir Šiaurės Airijos	Paskirtieji uostai
Šiaurės Airija	Londonderis Kilkylis Portavogis Ardglasas Vorenpointas Bangoras (Dauno apygarda) Belfastas

V

(Nuomonės)

ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

EUROPOS KOMISIJA

Pranešimas apie konkursą Informatikos generalinio direktorato (Brukselis) skaitmeninės transformacijos (Informatikos GD A direktoratas) direktoriaus pareigoms (AD 14 lygis)

COM/2023/10425

(2023/C 60/15)

Europos Komisija paskelbė pranešimą apie konkursą (COM/2023/10425) Informatikos generalinio direktorato skaitmeninės transformacijos (Informatikos GD A direktoratas) direktoriaus pareigoms (AD 14 lygis).

Susipažinti su pranešimo apie konkursą tekstu 24 kalbomis ir pateikti paraišką galima specialiame Europos Komisijos svetainės tinklalapyje adresu <https://europa.eu/lhD8fNd>

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją

(Byla M.11002 – BDT CAPITAL PARTNERS / M+W GROUP / EXYTE)

Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2023/C 60/16)

1. 2023 m. vasario 3 d. Komisija gavo pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį pateiktą pranešimą apie siūlomą koncentraciją.

Šis pranešimas susijęs su šiomis įmonėmis:

- įmone „BDT Capital Partners, LLC“ (JAV) (toliau – „BDT Capital Partners“),
- įmone „M+W Group GmbH“ (Vokietija) (toliau – „M+W“),
- įmone „Exyte GmbH“ (Vokietija) (toliau – „Exyte“), kontroliuojama įmonės „M+W“.

Įmonės „BDT Capital Partners“ ir „M+W“ įgis, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte ir 3 straipsnio 4 dalyje, bendrą įmonės „Exyte“ kontrolę. Išskirtinė įmonės „Exyte“ kontrolė šiuo metu priklauso įmonei „M+W“.

Koncentracija vykdoma perkant akcijas.

2. Įmonių verslo veikla:

- „BDT Capital Partners“ yra JAV įsikūręs investicijų bankas. Jo specializacija – investicijos į šeimoms priklausančias ir steigėjų valdomas įmones. Šiuo metu jis kontroliuoja 22 daugiau nei 150 šalių veiklą vykdančias jos portfeliui priklausančias įmones;
- „M+W“ yra inžinerijos ir statybos įmonė, vykdanči energetikos projektus;
- „Exyte“ yra tarptautinė įmonė, užsiimanti projektavimo, inžinerijos, viešųjų pirkimų ir statybos veikla kontroliuojamoje ir reguliuojamoje aplinkoje. „Exyte“ aptarnauja klientus puslaidininkių, baterijų, vaistų, biotechnologijų ir duomenų centrų rinkose. „Exyte“ veikia daugiau kaip 20 pasaulio šalių.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.

Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 ⁽²⁾ procedūros reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

Pastabas Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Visoje korespondencijoje turėtų būti pateikiama ši nuoroda:

M.11002 – BDT CAPITAL PARTNERS / M+W GROUP / EXYTE

Pastabas Komisijai galima siųsti e. paštu arba paštu. Kontaktiniai duomenys:

E. paštas: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Pašto adresas

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla M.11026 – PARTNERS GROUP / GHO / STERLING PHARMA)
Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2023/C 60/17)

1. 2023 m. vasario 6 d. Komisija gavo pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį pateiktą pranešimą apie siūlomą koncentraciją.

Šis pranešimas susijęs su šiomis įmonėmis:

- įmone „Partners Group Holding AG“ (toliau – „Partners Group“, Šveicarija),
- įmone „GHO Capital Management Limited“ (toliau – GHO, Kaimanų Salos),
- įmone „Sterling Pharma Solutions Limited“ (toliau – „Sterling Pharma“, Jungtinė Karalystė), kontroliuojama įmonės GHO.

Įmonės „Partners Group“ ir GHO įgis, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte ir 4 dalyje, bendrą įmonės „Sterling Pharma“ kontrolę.

Koncentracija vykdoma perkant akcijas.

2. Įmonių verslo veikla:

- GHO yra uždaroji akcinė bendrovė, valdanti įvairius GHO privataus kapitalo fondus. GHO būstinė yra Londone ir ji valdo apie 5 mlrd. EUR turto, o jos specializacija – investicijos į sveikatos priežiūrą įvairiose pasaulio šalyse;
- „Partners Group“ yra privataus kapitalo rinkų investicijų valdymo įmonė, įsteigta pagal Šveicarijos teisę ir įtraukta į „SIX Swiss“ biržos sąrašus. „Partners Group“ valdo daugiau kaip 131 mlrd. JAV dolerių vertės turtą privataus akcinio kapitalo, privataus nekilnojamojo turto, privačios infrastruktūros ir privačiojo sektoriaus skolos srityse;
- „Sterling Pharma“ teikia sutarčių sudarymo ir gamybos organizavimo paslaugas, susijusias su veikliosiomis vaistinėmis medžiagomis, reikalingomis mažų molekulių vaistams ir antikūnų ir vaistų konjugatams.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.

Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 ⁽²⁾ procedūros reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Visoje korespondencijoje turėtų būti pateikiama ši nuoroda:

M.11026 – PARTNERS GROUP / GHO / STERLING PHARMA

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

Pastabas Komisijai galima siųsti e. paštu arba paštu. Kontaktiniai duomenys:

E. paštas COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Pašto adresas

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla M.11005 – RENAULT / MINTH / JV)
Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2023/C 60/18)

1. 2023 m. vasario 10 d. Komisija gavo pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį pateiktą pranešimą apie siūlomą koncentraciją.

Šis pranešimas susijęs su šiomis įmonėmis:

- įmone „Renault SAS“ (toliau – „Renault“, Prancūzija),
- įmone „Mint Group Limited“ (toliau – „Mint“, Kinija).

Įmonės „Renault“ ir „Mint“ įgys, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte ir 4 dalyje, bendrą bendrosios įmonės kontrolę.

Koncentracija vykdoma perkant įsteigtos naujos bendrosios įmonės akcijas.

2. Įmonių verslo veikla:

- „Renault“ veikia trijose srityse: i) naujų transporto priemonių (lengvųjų automobilių, lengvųjų komercinių transporto priemonių ir elektrinių transporto priemonių) gamybos ir tiekimo; ii) pardavimo finansavimo, išperkamosios nuomos, techninės priežiūros ir aptarnavimo ir iii) judumo paslaugų, teikdama judumo ir energijos sprendimus elektrinių transporto priemonių naudotojams;
- „Mint“ užsiima moksliniais tyrimais ir plėtra, taip pat i) automobilių dalių ir ii) įrankių bei formų gamyba ir pardavimu.

3. Bendrosios įmonės verslo veikla – elektrinių transporto priemonių baterijų korpusų gamyba ir tiekimas.

4. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.

Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 ⁽²⁾ procedūros reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

5. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Visoje korespondencijoje turėtų būti pateikiama ši nuoroda:

M.11005 – RENAULT / MINTH / JV

Pastabas Komisijai galima siųsti e. paštu arba paštu. Kontaktiniai duomenys:

E. paštas: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

Pašto adresas

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla M.11011 – EQT / TRESICAL)
Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2023/C 60/19)

1. 2023 m. vasario 9 d. Komisija gavo pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį pateiktą pranešimą apie siūlomą koncentraciją.

Šis pranešimas susijęs su šiomis įmonėmis:

- „EQT Fund Management S.à r.l.“ (toliau – EFMS, Liuksemburgas), kontroliuojama įmonės „EQT AB“ (toliau – EQT, Švedija);
- „Talbot International SAS“ (toliau – „Trescal“, Prancūzija).

Įmonė EFMS įgis, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, išskirtinę visos įmonės „Trescal“ kontrolę.

Koncentracija vykdoma perkant akcijas.

2. Įmonių verslo veikla:

- EFMS veikia kaip tam tikro EQT fondo, kuris kontroliuoja ir investuoja į infrastruktūros įmones visų pirma Europoje ir Šiaurės Amerikoje, valdytojas ir šio fondo vardas;
- „Trescal“ per savo įmonių grupę teikia bandymų, tikrinimo ir sertifikavimo paslaugas, visų pirma kalibravimo paslaugas klientams, be kita ko, orlaivių ir erdvėlaivių, gynybos, energetikos ir pramonės, automobilių ir transporto, gyvybės mokslų, elektronikos, telekomunikacijų, maisto ir gėrimų sektoriuose.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.

Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 ⁽²⁾ procedūros reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Visoje korespondencijoje turėtų būti pateikiama ši nuoroda:

M.11011 – EQT / TRESICAL

Pastabas Komisijai galima siųsti e. paštu arba paštu. Kontaktiniai duomenys:

E. paštas COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Pašto adresas

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją**(Byla M.11039 – ERMENEGILDO ZEGNA / THE ESTEE LAUDER COMPANIES / TOM FORD INTERNATIONAL)****Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka****(Tekstas svarbus EEE)**

(2023/C 60/20)

1. 2023 m. vasario 7 d. Komisija gavo pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį pateiktą pranešimą apie siūlomą koncentraciją.

Šis pranešimas susijęs su šiomis įmonėmis:

- „Ermenegildo Zegna N.V.“ (toliau – „Zegna“, Italija), kurią kontroliuoja įmonė „Monterubello s.s.“,
- „The Estée Lauder Companies Inc.“ (toliau – ELC, Jungtinės Valstijos), kurią kontroliuoja Lauder šeima,
- „Tom Ford International LLC“ (toliau – „Tom Ford International“, Jungtinės Valstijos), kurią kontroliuoja Thomas Fordas.

Įmonės „Zegna“ ir ELC įgis, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, įmonės „Tom Ford International“ kontrolę.

Koncentracija vykdoma perkant (akcijų) paketo dalis.

2. Įmonių verslo veikla:

- „Zegna“ modeliuoja, kuria ir platina prabangius vyriškus drabužius ir aksesuarus su prekių ženklu „Zegna“, taip pat moteriškus ir vyriškus drabužius bei aksesuarus su prekių ženklu „Thom Browne“. Be to, „Zegna“ gamina ir platina audinius ir tekstilės gaminius. „Zegna“ produktai parduodami daugiau kaip 500 parduotuvių 80 pasaulio šalių;
- ELC gamina ir parduoda kokybiškus odos priežiūros, makiažo, kvėpalų ir plaukų priežiūros gaminius bei užsiima jų rinkodara. Jos gaminiai parduodami maždaug 150 šalių, o nuo 2022 m. birželio 30 d. šioje įmonėje visame pasaulyje dirba maždaug 63 000 darbuotojų;
- „Tom Ford International“ siūlo visą vyriškų ir moteriškų drabužių bei aksesuarų, o pastaruju metu ir apatinių drabužių bei laikrodžių, kolekciją. Šiuo metu visame pasaulyje yra daugiau kaip 100 atskirų ir prekybos centruose esančių parduotuvių „TOM FORD“.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.

Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 ⁽²⁾ procedūros reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Visoje korespondencijoje turėtų būti pateikiama ši nuoroda:

M.11039 – ERMENEGILDO ZEGNA / THE ESTEE LAUDER COMPANIES / TOM FORD INTERNATIONAL

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

Pastabas Komisijai galima siųsti e. paštu arba paštu. Kontaktiniai duomenys:

E. paštas: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Pašto adresas

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją**(Byla M.10998 - MAGNA INTERNATIONAL / MINTH GROUP / HUAINAN MAGNA MINTH EXTERIORS SYSTEMS JV)****Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka****(Tekstas svarbus EEE)**

(2023/C 60/21)

1. 2023 m. vasario 10 d. Komisija gavo pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį pateiktą pranešimą apie siūlomą koncentraciją.

Šis pranešimas susijęs su šiomis įmonėmis:

- „Magna International Inc.“ (toliau – „Magna“, Kanada);
- „Minth Group Limited“ (toliau – „Minth“, Kinijos Liaudies Respublika);
- „Huainan Magna Minth Exteriors Systems Co., Ltd“ (toliau – bendroji įmonė, Kinijos Liaudies Respublika).

Įmonės „Magna“ ir „Minth“ įgis, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte ir 4 dalyje, bendrą bendrosios įmonės kontrolę.

Koncentracija vykdoma perkant įsteigtos naujos bendrosios įmonės akcijas.

2. Įmonių verslo veikla:

- „Magna“ – pasaulinė automobilių dalių tiekėja, kurianti, projektuojanti ir gaminanti komponentus, mazgus, sistemas, posistemius ir modulius lengvųjų automobilių ir lengvųjų komercinių transporto priemonių pirminės įrangos gamintojams;
- „Minth“ daugiausia užsiima dviejų rūšių veikla, t. y. moksliniais tyrimais ir plėtra, gamyba ir pardavimu, susijusiais su automobilių dalimis, taip pat įrankiais ir liejimo formomis.

3. Bendroji įmonė vykdys veiklą, susijusią su priekinio ir (arba) galinio fasado surinkimo, plastikinių keltuvų ir keltuvų sistemų projektavimu, kūrimu, gamyba ir pardavimu klientams Kinijos Liaudies Respublikoje.

4. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.

Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 ⁽²⁾ procedūros reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

5. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Visoje korespondencijoje turėtų būti pateikiama ši nuoroda:

M.10998 - MAGNA INTERNATIONAL / MINTH GROUP / HUAINAN MAGNA MINTH EXTERIORS SYSTEMS JV

Pastabas Komisijai galima siųsti e. paštu, faksu arba paštu. Kontaktiniai duomenys:

E. paštas: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks. +32 22964301

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

Pašto adresas

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

KITI AKTAI

EUROPOS KOMISIJA

Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2019/33 17 straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodyto pranešimo apie vyno sektoriaus produkto specifikacijos standartinio pakeitimo patvirtinimą paskelbimas

(2023/C 60/22)

Šis pranešimas skelbiamas pagal Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2019/33 ⁽¹⁾ 17 straipsnio 5 dalį.

PRANEŠIMAS APIE STANDARTINIO PAKEITIMO PATVIRTINIMĄ

„Côtes du Rhône Villages“**PDO-FR-A0664-AM06****Pranešimo data: 2022 11 23****PATVIRTINTO PAKEITIMO APRAŠYMAS IR PAGRINDIMAS****1. Arčiausiai esanti vietovė**

Saugomos kilmės vietos nuorodos „Côtes du Rhône Villages“ specifikacijos I skirsnio IV dalies „Vietovės ir teritorijos, kuriose atliekamos įvairios operacijos“ 3 punkto „Arčiausiai esanti vietovė“ a papunktis iš dalies pakeistas: įtrauktos tokios komunos, kad arčiausiai esanti vietovė atitiktų vietovę, kurioje gaminami vynai, žymimi SKVN „Côtes du Rhône“, t. y. bendriausia nuoroda, kurią galima naudoti gaminamiems vynams, atsižvelgiant į piramidinę hierarchinę saugomų kilmės vietos nuorodų struktūrą. Šiuo pakeitimu veiklos vykdytojams siekiama užtikrinti paprastesnes veiklos sąlygas ir nuoseklumą.

Iš dalies pakeistas bendrojo dokumento punkto „Kitos sąlygos“ papunktis „Arčiausiai esanti vietovė“.

2. Vynuogių priežiūra

Specifikacijos I skyriaus VI skirsnio „Vynuogių priežiūra“ 2 dalis „Kiti auginimo metodai“ papildytas: siekiant išsaugoti fizinės ir biologinės aplinkos savybes, įtrauktos agrarinės aplinkosaugos nuostatos. Šiomis nuostatomis reglamentuojama piktžolių naikinimo, apklojimo plastikine plėvele ir dirvožemio išsaugojimo praktika.

Iš dalies keičiamas bendrojo dokumento punktas „Vyno gamybos metodai“.

3. Deklaravimo pareigos

Iš dalies keičiamas saugomos kilmės vietos nuorodos „Côtes du Rhône Villages“ specifikacijos II skyriaus I skirsnio „Deklaravimo pareigos“:

- 1 punktas „Pretendavimo į SKVN deklaracija“: įtraukiama pretendavimo į SKVN deklaracijos dėl gamybos apimties pateikimo apsaugos ir administravimo institucijai data;
- 10 punktas „Drėkinimo deklaracija“; šios nuostatos produkto specifikacijoje nereikalingos, nes jos numatytos nuorodos kontrolės plane.

(1) O L L 9, 2019 1 11, p. 2.

Šie pakeitimai neturi poveikio Bendrajam dokumentui.

BENDRASIS DOKUMENTAS

1. Pavadinimas (-ai)

Côtes du Rhône Villages

2. Geografinės nuorodos tipas

SKVN – saugoma kilmės vietos nuoroda

3. Vynuogių produktų kategorijos

1. Vynas

4. Vyno (-ų) aprašymas

Raudonieji, rožiniai ir baltieji vynai

TRUMPAS APRAŠYMAS

Tai yra neputojantys ir sausi vynai (fermentuojamų cukrų kiekis – ne didesnis kaip 4 g/l).

Didžiąją gamybos dalį (98 %) sudaro raudonieji ir rožiniai vynai. Jie yra sodrūs, gana ryškios spalvos. Šie vynai gali būti laikomi skirtingą laiką, atsižvelgiant į dirvožemio rūšį ir gamintojo praktine patirtimi grindžiamą vynuogių veislių maišymą. Vynuogių veislės „Grenache N“ dalis mišiniuose sudaro ne mažiau kaip 40 %. Su ja kaip pagrindinės veislės siejamos „Syrah N“ ir (arba) „Mourvèdre N“. Jos sudaro ne mažiau kaip 25 % vynuogių veislių.

Baltieji vynai yra malonaus skonio, kartais juntami prieskonių ir vanilės poskoniai.

Šių vynų mažiausia natūrali alkoholio koncentracija tūrio procentais turi būti 12 %. Raudonuosiuose vynuose obuolių rūgšties kiekis yra mažesnis kaip 0,4 g/l. Kiti analizės kriterijai atitinka ES teisės aktuose nustatytus reikalavimus.

Bendrosios analitinės savybės

Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	14,5
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas miliekivalentais viename litre	
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekivalentais viename litre)	16,33
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

5. Vyno gamybos metodai

5.1. Specifiniai vynininkystės metodai

1. Vynininkystės metodai

Specifinis vynininkystės metodas

- Gaminant raudonąjį vyną leidžiama taikyti sodrinimo pašalinant vandenį metodus, jei koncentracija neviršija 10 %.
- Rožinių vynų gamintojai gali naudoti vyno gamybai skirtas medžio anglis tik išspaustoje misoje, kurios kiekis neviršija 20 % visos misos, atitinkamo ūkio subjekto naudojamos vynu gaminti tais derliaus metais.

2. Tarpai tarp eilių ir sodinių

Auginimo praktika

- Atstumas tarp eilių – ne didesnis kaip 2,50 m.
- Kiekvienam sodiniui skirtas didžiausias plotas – 2,50 m²; šis plotas apskaičiuojamas atstumą tarp vynmedžių eilių padauginant iš atstumo tarp toje pačioje eilėje augančių sodinių.
- Atstumas tarp sodinių toje pačioje eilėje yra 0,80–1,25 m.

3. Genėjimas. Bendrosios nuostatos

Auginimo praktika

- Vynmedžiai genimi taip, kad išliktų žemi (suteikiant taurės formą arba taikant Ruaja kordono metodą), ant sodinio paliekant ne daugiau kaip 6 ataugas. Ant kiekvienos ataugos būna ne daugiau kaip 2 pumpurai.
- Suteikti Ruaja kordono formą trunka ne ilgiau nei dvejus metus. Šiuo laikotarpiu leidžiama taikyti genėjimo vienpečiu arba dvipečiu Giujo kordonu metodą, kaip toliau apibrėžta veislės „Viognier B“ atveju.

4. Genėjimas. Speciali nuostata

Auginimo praktika

Veislės „Viognier B“ vynmedžius galima genėti:

- taikant genėjimo vienpečiu Giujo kordonu metodą, paliekant ne daugiau kaip 8 pumpurus ant ilgos šakos ir 1 arba 2 ataugas su ne daugiau kaip 2 pumpurais, arba
- taikant genėjimo dvipečiu Giujo kordonu metodą, paliekant ne daugiau kaip 6 pumpurus ant kiekvienos ilgos šakos ir 1 arba 2 ataugas su ne daugiau kaip 2 pumpurais.

5. Drėkinimas

Auginimo praktika

Vynuogyną leidžiama drėkinti.

6. Auginimo metodai, kuriais siekiama išsaugoti fizinės ir biologinės aplinkos ypatybes

Auginimo praktika

Siekiant išsaugoti fizinės ir biologinės aplinkos, kuri lemia šios vietovės ypatingumą, savybes:

- draudžiamas cheminis piktžolių naikinimas pakraščiuose;
- draudžiama cheminio piktžolių naikinimo praktika, jei ji taikoma daugiau kaip 50 % vynuogynų sklypų ploto (išskyrus pakraščiuose);
- draudžiama apkloti plastikine plėvele;
- sklypuose, kuriuose gaminamas saugoma kilmės vietos nuoroda žymimas produktas, draudžiama atlikti esminius reljefo ir natūralaus dirvožemio pakeitimus.

5.2. Didžiausias gamybos kiekis

50 hektolitrus iš hektaro

6. Nustatyta geografinė vietovė

Vynuogių derlius nuimamas, vyndaryste užsiimama ir vynai gaminami toliau nurodytų komunų teritorijoje:

- Ardešo departamentas: Bourg-Saint-Andéol, Saint-Just-d'Ardèche, Saint-Marcel-d'Ardèche, Saint-Martin-d'Ardèche;
- Dromo departamentas: Bouchet, Mérimondol-les-Oliviers, Mirabel-aux-Baronnies, Mollans-sur-Ouvèze, Montbrison, Nyons, (Le) Pègue, Piégon, Rochegude, Rousset-les-Vignes, Saint-Maurice-sur-Eygues, Saint-Pantaléon-les-Vignes, Suze-la-Rousse, Taulignan, Tulette, Venterol, Vinsobres;

- Garo departamentas: Aiguèze, Bagnols-sur-Cèze, Castillon-du-Gard, Cavillargues, Chusclan, Codolet, Comps, Cornillon, Domazan, Estézargues, Fournès, Gaujac, Laudun, Montfrin, Orsan, Pont-Saint-Esprit, Pujaut, Rochefort-du-Gard, Sabran, Saint-Alexandre, Saint-Etienne-des-Sorts, Saint-Gervais, Saint-Hilaire-d'Ozilhan, Saint-Marcel-de-Careiret, Saint-Michel-d'Euzet, Saint-Nazaire, Saint-Pons-la-Calm, Saint-Victor-la-Coste, Sauveterre, Saze, Tresques, Valliguières, Vénéjan;
- Vokliūzo departamentas: Beaumes-de-Venise, Bédarrides, Bollène, Buisson, Cairanne, Camaret-sur-Aigues, Caumont-sur-Durance, Châteauneuf-de-Gadagne, Courthézon, Faucon, Grillon, Jonquières, La Roque-Alric, Lafare, Lagarde-Paréol, Mondragon, Morières-lès-Avignon, Orange, Piolenc, Puyméras, Rasteau, Richerenches, Roaix, Sablet, Saint-Marcellin-lès-Vaison, Saint-Romain-en-Viennois, Saint-Roman-de-Malegarde, Saint-Saturnin-lès-Avignon, Sainte-Cécile-les-Vignes, Séguret, Sérignan-du-Comtat, Sorgues, Suzette, Travaillan, Uchaux, Vaison-la-Romaine, Valréas, Vedène, Villedieu, Violès, Visan.

7. Vyninių vynuogių veislė (-ės)

„Clairette B“

„Grenache N“

„Grenache blanc B“

„Marsanne B“

„Roussanne B“

„Viognier B“

8. Ryšys (-iai) su geografine vietoje

Geografinė vietovė driekiasi tarp Montelimaro ir Avinjono, Ronos slėnio pietinės dalies viduryje, ir apima 4 departamentų teritoriją. Svarbiausias vietovės elementas – Ronos upė, užtikrinusi šį svarbų susisiekimo kelią.

Terciaro laikotarpiu Ronos slėnis buvo Viduržemio jūros fjordas, besitęsiantis iki Vjeno. Kvartero laikotarpiu jūrai atsitraukus dėl erozijos reiškinių (lietaus, vėjo, upių erozijos), susiformavo dabartiniai kraštovaizdžio morfologiniai bruožai. Taigi kraštovaizdyje vyrauja šlaitai ir terasos. Dirvožemis labai įvairus – upių terasos, mergelis ir minkštos klintys, erozijos nulemtas dirvožemis (mergelis, smėlis, smiltainis arba molasa).

Ronos slėnio pietuose vyrauja Viduržemio jūros klimatas, kuriam būdingos karštos ir sausos vasaros ir nedidelis metinis kritulių kiekis. Daugiausia kritulių iškrenta rudenį ir žiemos pabaigoje. Klimatui taip pat turi įtakos mistralis – dažnai smarkus ir visuomet drėgmę džiovinantis šiaurės vėjas. Šis vėjas pučia vidutiniškai 120 dienų per metus. Jis išsklaido debesis ir užtikrina didelį saulėtumą. Slėnį juosiantys kalnai ir kalvos sukuria koridoriaus efektą (Ronos koridoriaus Venturio efektas), dėl kurio vėjas tampa stipresnis.

XVIII a. Ronos slėnio vynuogynas įgijo savo gerą vardą. XVIII a. pabaigoje ir XIX a. išplito vynininkystė kairiajame upės krante. 1864 m. agronomas Jules Guyot, kuriam Napoleonas III pavedė parengti ataskaitą dėl vynuodžių būklės ir ateities Prancūzijoje, vynuogyną, per Bokerą besidriekiantį nuo Sent Žilio iki Turnono, vadina „Côtes du Rhône“ (daugiskaita). Dėl šalia esančios Ronos upės vynai lengvai įsitvirtino rinkoje.

Vynuogynas tapo pagrindiniu pajamų šaltiniu. Dėl šios vyraujančios padėties dar 1937 m. buvo pripažinta saugoma kilmės vietos nuoroda.

Po šio pripažinimo gamintojai išreiškė norą įvertinti ir atpažinti geriausius vynuogynus pagal geografinį pavadinimą. Todėl 1966 m., atsižvelgiant į gerą vynuogynų vardą, buvo suteikta galimybė saugomos kilmės vietos nuorodos „Côtes du Rhône“ pavadinimą susieti su kelių komunų, kuriose auginamos vynuogės, pavadinimu. 1967 m. pripažinta saugoma kilmės vietos nuoroda „Côtes du Rhône Villages“. Šis darbas organizuojant gamybą piramidės būdu paskatino pripažinti geografines vietas, kurios galėtų papildyti saugomą kilmės vietos nuorodą „Côtes du Rhône Villages“.

2010 m. pagaminta apie 350 000 hektolitrus vynu, įskaitant 5 000 hektolitrus baltojo vynu.

Tai neputojantys ir sausi vynai. Didžiąją gamybos dalį sudaro raudonieji ir rožiniai vynai. Jie yra sodrūs, gana ryškios spalvos, gali būti laikomi skirtingą laiką, atsižvelgiant į dirvožemio rūšį (lengvesni vynai, kai dirvožemis smėlingas arba sudarytas iš smėlingo dumblo, ir sodresni, taninų prisotinti vynai, kai dirvožemį sudaro žvyras arba priemolis) ir gamintojo praktine patirtimi grindžiamą vynuogių veislių maišymą.

Vynuogių veislė „Grenache N“ maišoma su veislėmis „Syrah N“ arba „Mourvèdre N“. Visos trys pagrindinės veislės sudaro ne mažiau kaip 66 % mišinio. Baltieji vynai (2 % pagaminamų vynu) yra malonaus skonio, kartais juntami prieskonių ir vanilės poskoniai.

Iš rūpestingai atrinktuose SKVN „Côtes du Rhône“ sklypuose auginamų vynuogių gaminamu vynu išreiškiamas ypatingas ir autentiškas su Ronos slėnio vynu šeimai siejamas gamtinis ir žmogiškasis potencialas.

Taigi gaminami vynai yra šios „išskirtinės įvairovės“, kurią užtikrina gamintojai, pritaikę vynuogių veisles ir pasirinkę tinkamas vynuogynų vietas, pasinaudoję palankiomis klimato sąlygomis ir įvertinę Ronos teikiamus privalumus, įrodymas ir rezultatas.

Ronos slėnio klimatas užtikrina tinkamas auginimo sąlygas, viena vertus, dėl smarkaus, šalto ir sauso vėjo mistralio, kuris apsaugo vynuogynus nuo kriptogamų, „sanitarinio“ poveikio, kita vertus, dėl to, kad vynuogės gerai noksta dėl didelio saulėtumo, tinkamo kritulių kiekio ir jų koncentracijos, kurią taip pat lemia nuolat pučiantis mistralis.

Ronos slėnis, pagrindinis susiekimo vandeniu, o vėliau geležinkeliu ir žeme kelias, sudarė sąlygas prekiauti vynais nuo graikų kolonizacijos laikų, taigi ir daugiau kaip 2 000 metų tęsti vynuogių auginimo tradiciją.

9. **Kitos pagrindinės sąlygos (išpilstymas, ženklavimas, kiti reikalavimai)**

Papildomos geografinės nuorodos

Teisinis pagrindas

Nacionalinės teisės aktai

Papildomos sąlygos rūšis

Papildomos nuostatos dėl ženklavimo

Sąlygos aprašymas

Kartu su saugomos kilmės vietos nuorodos pavadinimu gali būti pateikiama viena iš toliau nurodytų papildomų geografinių nuorodų, jei vynai pagaminti laikantis specifikacijoje šioms papildomoms geografinėms nuorodoms nustatytų sąlygų:

— „Chusclan“;

— „Gadagne“;

— „Laudun“;

— „Massif d'Uchaux“;

— „Nyons“;

— „Plan de Dieu“;

— „Puyméras“;

— „Roaix“;

— „Rochegude“;

— „Rousset-les-Vignes“;

— „Sablet“;

— „Saint-Andéol“;

— „Saint-Gervais“;

— „Saint-Maurice“;

— „Saint-Pantaléon-les-Vignes“;

- „Sainte-Cécile“;
- „Séguret“;
- „Signargues“;
- „Suze-la-Rousse“;
- „Vaison-la-Romaine“;
- „Valréas“;
- „Visan“.

Didesnė geografinė vietovė

Teisinis pagrindas

Nacionalinės teisės aktai

Papildomos sąlygos rūšis

Papildomos nuostatos dėl ženklinimo

Sąlygos aprašymas

Saugoma kilmės vietos nuoroda „Côtes du Rhône Villages“ žymimų vynu etiketėje gali būti nurodyta didesnė geografinė vietovė „Vignobles de la Vallée du Rhône“, jei laikomasi atitinkamų nuorodos apsaugos ir valdymo organizacijų pasirašytos sutarties sąlygų.

Arčiausiai esanti vietovė

Teisinis pagrindas

Nacionalinės teisės aktai

Papildomos sąlygos rūšis

Su gamyba nustatytoje geografinėje vietovėje susijusi nukrypti leidžianti nuostata

Sąlygos aprašymas

Arčiausiai esanti vietovė, kuriai taikoma su vyndaryste ir vyno gamyba susijusi nukrypti leidžianti nuostata, apima šių komunų teritoriją:

- Ardešo departamentas: Alboussière, Andance, Ardoix, Arlebosc, Arras-sur-Rhône, Baix, Beauchastel, Bidon, Boffres, Bogy, Champagne, Champis, Charmes-sur-Rhône, Charnas, Châteaubourg, Cheminas, Colombier-le-Cardinal, Cornas, Eclassan, Etables, Félines, Flaviac, Gilhac-et-Bruzac, Glun, Guilhaud-Granges, Gras, Labastide-de-Virac, Lempis, Limony, Mauves, Ozon, Peaugres, Peyraud, Plats, Le Pouzin, Quintenas, Rompon, Saint-Barthélemy-le-Plain, Saint-Cierge-la-Serre, Saint-Cyr, Saint Désirat, Saint Etienne de Valoux, Saint-Georges-les-Bains, Saint-Jean-de Muzols, Saint-Julien-en-Saint-Alban, Saint-Laurent-du-Pape, Saint-Montan, Saint-Péray, Saint-Remèze, Saint-Romain-d'Ay, Saint-Romain-de-Lerps, Saint-Symphorien-sous-Chomérac, Saint-Vincent-de-Durfort, Sarras, Savas, Sécheras, Serrières, Soyons, Talencieux, Thorrenc, Touloud, Tournon-sur-Rhône, Vernosc-les-Annonay, Vinzieux, Vion, La Voultre;
- Dromo departamentas: Albon, Aleyrac, Alex, Ambonil, Andancette, Aubres, La Baume-de-Transit, Beaumont-Montoux, Beausembant, Benivay-Ollon, Bourg-les-Valence, Chamaret, Chanos-Curson, Chantemerle-les-Blés, Chantemerle-les-Grignan, Châteauneuf-de-Bordette, Châteauneuf-sur-Isère, Chavannes, Clansaye, Clérieux, Colonzelle, Condorcet, Crozes-Hermitage, Donzère, Erôme, Etoile-sur-Rhône, La Garde-Adhémar, Gervans, Grane, Granges-les-Beaumont, Les Granges-Gontardes, Grignan, Larnage, La Roche-de-Glun, Laveyron, Livron-sur-Drôme, Loriol-sur-Drôme, Mercuroil, Montjoux, Montoisson, Montaulieu, Montségur-sur-Lauzon, La Motte-de-Galaure, La Penne-sur-l'Ouvèze, Les Pilles, Pierrelatte, Pierrelongue, Le Poët-Laval, Ponsas, Pont-de-l'Isère, Propiac, Roche-Saint-Secret-Béconne, Roussas, Saint-Barthélemy-de-Vals, Saint-Donat-sur-l'Herbasse, Saint-Gervais-de-Roubion, Saint-Paul-Trois-Châteaux, Saint-Rambert-d'Albon, Saint-Restitut, Saint-Uze, Saint-Vallier, Salles-sous-Bois, Serves-sur-Rhône, Solérieux, Tain-l'Hermitage, Teyssières, Triors, Valaurie, Valence, Veauves;

- Garo departamentas: Les Angles, Argilliers, Aramon, La Bastide-d'Engras, Beaucaire, Bellegarde, La Capelle-et-Masmolène, Carsan, Collias, Connaux, Flaux, Le Garn, Goudargues, Issirac, Jonquières-Saint-Vincent, Laval-Saint-Roman, Le Pin, Lirac, Meynes, Montfaucon, La Roque-sur-Cèze, Pognadoresse, Pouzilhac, Remoulins, Roquemaure, Saint-André-d'Olérargues, Saint-André-de-Roquepertuis, Saint-Bonnet-du-Gard, Saint-Christol-de-Rodières, Saint-Geniès-de-Comolas, Saint-Julien-de-Peyrolas, Saint-Laurent-de-Carnols, Saint-Laurent-des-Arbres, Saint-Laurent-la-Vernède, Saint-Paul-les-Fonts, Saint-Paulet-de-Caisson, Salzac, Sernhac, Tavel, Théziers, Vallabrix, Verfeuil, Vers-Pont-du-Gard, Villeneuve-lès-Avignon;
- Izero departamentas: Chonas-l'Amballan, Les Côtes d'Arey, Le-Péage-de-Roussillon, Reventin-Vaugris, Les Roches-de-Condrieu, Sablons, Saint-Alban-du-Rhône, Saint-Clair-du-Rhône, Saint-Maurice-l'Exil, Salaise-sur-Sanne, Seyssuel, Vienne; *Arčiausiai esanti vietovė* Teisinis pagrindas Nacionalinės teisės aktai Papildomos sąlygos rūšis Su gamyba nustatytoje geografinėje vietovėje susijusi nukrypti leidžianti nuostata Sąlygos aprašymas
- Luaros departamentas: Bessey, La Chapelle-Villars, Chavanay, Chuyer, Lupe, Maclas, Malleval, Pélussin, Roisey, Saint-Michel-sur-Rhône, Saint-Pierre-de-Bœuf, Saint Romain-en-Jarez, Vérin;
- Ronos departamentas: Ampuis, Condrieu, Les Haies, Loire-sur-Rhône, Longes, Sainte-Colombe, Saint-Cyr-sur-le-Rhône, Saint-Romain-en-Gal, Tupin-et-Semons;
- Vokliūzo departamentas: Althen-les-Paluds, Aubignan, Avignon, Le Barroux, Beaumont-du-Ventoux, Bédoin, Blauvac, Brantes, Caderousse, Caromb, Carpentras, Cavaillon, Châteauneuf-du-Pape, Le Crestet, Crillon-le-Brave, Entraigues-sur-la-Sorgue, Entrechaux, Flassan, Gigondas, Jonquerettes, Lamotte-du-Rhône, Lapalud, Loriol-du-Comtat, Malaucène, Malemort-du-Comtat, Mazan, Méthamis, Modène, Monteux, Mormoiron, Mornas, Pernes-les-Fontaines, Le Pontet, Saint-Hippolyte-le-Graveyron, Saint-Léger-du-Ventoux, Saint-Pierre-de-Vassols, Savoillan, Sarrians, Le Thor, Vacqueyras, Villes-sur-Auzon.

Nuoroda į produkto specifikaciją

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-d1effa7b-3f3e-42de-b294-aa6e27019ae0

Vyno sektoriaus produkto specifikacijos pakeitimo paraiškos, nurodytos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1308/2013 105 straipsnyje, paskelbimas

(2023/C 60/23)

Šiuo paskelbimu suteikiama teisė pareikšti prieštaravimą paraiškai pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1308/2013 98 straipsnį ⁽¹⁾ per du mėnesius nuo šio paskelbimo dienos.

PRODUKTO SPECIFIKACIJOS PAKEITIMO PARAIŠKA

Bianco di Castelfranco Emilia

PGI-IT-A0508-AM04

Paraiškos pateikimo data: 2017.10.19

1. Pakeitimui taikomos taisyklės

Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 105 straipsnis. Reikšmingas pakeitimas

2. Pakeitimo aprašymas ir priešastys

2.1. SGN pavadinimo keitimas iš „Bianco di Castelfranco Emilia“ į „Castelfranco Emilia“

Būtina pakeisti baltųjų vynu pavadinimą iš „Bianco di Castelfranco Emilia“ į „Castelfranco Emilia“, kad būtų galima juos reklamuoti su etiketėse nurodytomis vynuogių veislėmis „Trebiano“ ir „Moscato“. Šių vynu, kurie tradiciškai gaminami nustatytoje vietovėje, nebuvo galima pripažinti konkrečiomis vynu rūšimis, nes jų pavadinimas buvo grindžiamas *Bianco* (baltojo vyno) rūšimi. Kaip aprašyta dalyje „Ryšys su geografine vietove“, Castelfranco Emilijos vietovė jau XIX a. garsėjo vynuogių auginimu. Tuo metu vynuogių auginimo vietovė priklausė Bolonijos provincijai, kurioje vynuogių auginimo tradicijos buvo grindžiamos baltųjų vynuogių auginimu, o kaimyninėje Modenos provincijoje daugiausia buvo auginamos raudonosios vynuogių veislės „Lambrusco“ vynuogės. Taigi pavadinimas „Castelfranco Emilia“ jau bent porą šimtmečių siejamas su lengvais ir kvapniais baltaisiais vynais. Nors ši vietovė šiandien priklauso Modenos provincijai, ji vis dar žymi tikslią senosios Popiežiaus srities ir Modenos kunigaikštystės ribą – čia daugiausia gaminami raudonieji vynai iš veislės „Lambrusco“ vynuogių.

Dėl šio pakeitimo keičiami produkto specifikacijos 1–9 straipsniai ir bendrojo dokumento 1, 4, 5, 6 ir 8 punktai.

2.2. Naujų vynu rūšių įtraukimas

Buvo įtraukta keletas naujų vynu rūšių, paženklintų vynuogių veislių „Moscato“ ir „Trebiano“ pavadinimais. Taip pat numatyta galimybė gaminti vyną iš abiejų šių veislių vynuogių, o etiketėje veislių pavadinimus nurodyti tokia tvarka: pirmiausia nurodyti tą veislę, kurios vynuogių ruošiant galutinį produktą naudota daugiau. Įtraukti šias naujas vynu rūšis ir ant vynu nurodyti vynuogių veislę tapo būtina siekiant pritaikyti produkto specifikaciją prie sparčių per

⁽¹⁾ OL L 347, 2013 12 20, p. 671.

pastaruosius 20 metų nustatytoje vietovėje vynuogių auginimo srityje įvykusių pokyčių. Vynuogių augintojai atnaujino vynmedžių sodinimą vietovėje ir pasirinko sodinti tradiciškai šioje vietovėje auginamų vynuogių veislių vynmedžius, kurie garantuoja puikios kokybės vynuoges ir klientų pasitenkinimą. Vynuogių veislės „Trebbiano“ ir „Moscato“, kurių vynuogės iki praėjusio šimtmečio buvo naudojamos vynams gaminti kartu su vyraujančios veislės „Montù“ vynuogėmis, per pastaruosius du dešimtmečius įgavo didesnę atskirą svarbą – iš šių veislių vynuogių gaminami vynai įsitvirtino kaip konkrečios rūšies vynai. Stambūs vietovės vyno gamintojai taip pat pasekė šia tendencija – už šių veislių vynuoges jie moka daugiau, o tai vynuogių augintojus skatina jas auginti.

Dėl šio pakeitimo keičiami produkto specifikacijos 2, 4 ir 6 straipsniai ir bendrojo dokumento 4, 5 ir 8 punktai.

2.3. *Vynuogių auginimo vietovė: įtraukiamos papildomos komunos ir padaromas administracinio pertvarkymo nulemtas oficialus pakeitimas*

Į esamą vynuogių auginimo vietovę buvo įtrauktos Kastelnuovo Rangonės, Kastelvetro di Modenos, Formidžinės ir Spilamberto komunos, esančios Modenos kalnų papėdėje. Šiose komunose atliktų dirvožemio tyrimų rezultatai rodo, kad jose dirvožemis yra tokio paties tipo, kaip ir pradinėje vynams gaminti auginamų vynuogių auginimo vietovėje. Įtraukus šias komunas į auginimo vietovę galima geriau pasinaudoti galimybe naudoti jose auginamas veislių „Trebbiano“, „Moscato“ ir „Montù“ vynuoges. Šios baltosios vynuogės pasižymi puikiais kokybinėmis savybėmis, ypač didele natūralia alkoholio koncentracija, išreikšta tūrio procentais, ir geru pirminiu aromatu. Be to, reikia pažymėti, kad buvusios Bacano ir Krespelano komunos (abi Bolonijos provincijoje), kurios priklauso pradinei vynuogių auginimo vietovei, dabar priklauso naujai Valsamodžos komunai. Dėl šios priežasties buvo pakeistas nustatytas vietovės aprašymas ir dabar vietoj „Bacano ir Krespelano komunos“ nurodoma „taip pat visa Bacano ir Krespelano teritorija, esanti Valsamodžos komunoje“.

Dėl šio pakeitimo keičiamas produkto specifikacijos 3 straipsnis ir bendrojo dokumento 6 punktas.

2.4. *Naujoms vyno rūšims gaminti naudojamų veislių „Moscato“ ir „Trebbiano“ vynuogių išėiga*

Kadangi vynams gaminti naudojamų vynuogių veislių vynuogių derinys buvo iš dalies pakeistas įtraukiant naujas vyno rūšis ir ant vynų etiketėlių nurodant vynuogių veislę „Moscato“ arba „Trebbiano“ (arba jas abi), buvo nustatyta tokia vynuogių išėiga: veislės „Moscato“ vynuogių išėiga – 26 tonos iš hektaro, o veislės „Trebbiano“ – 29 tonos iš hektaro. Derlingais metais dėl šios vietovės dirvožemio ir klimato ypatybių galima iš nurodytą vynuogių su didžiausia įmanoma išėiga galima pagaminti aukštos kokybės vynus.

Be to, straipsnis buvo papildytas įtraukiant iš dalies raugintos vynuogių misos rūšis.

Dėl šio pakeitimo keičiamas produkto specifikacijos 4 straipsnis ir bendrojo dokumento 5 punktas.

2.5. *Vyno gamybos vietovės apibrėžimas*

Vyno gamybos vietovė išplečiama ir dabar apima visą Emilijos-Romanijos regiono administracinę teritoriją.

Leidimas gaminti vyną kaimyninėse Emilijos-Romanijos regiono vietovėse atitinka atitinkamuose ES teisės aktuose numatytą nukrypti leidžiančią nuostatą.

Šiuo pakeitimu atsižvelgiama į tai, kad pusiau putojantys vynai ir iš dalies rauginta vynuogių misa tradiciškai buvo gaminami visame regione.

Šis pakeitimas susijęs su produkto specifikacijos 5 straipsniu ir bendrojo dokumento 9 punktu (Kitos sąlygos. Su gamyba nustatytų ribų geografinėje vietovėje susijusi nukrypti leidžianti nuostata).

2.6. *Naujų rūšių vynų, paženklintų vynuogių veislės nuoroda „Moscato“ arba „Trebbiano“ (arba abejomis), vartojimo ypatybės*

Įtrauktos vynų ir iš dalies raugintų misų vartojimo ypatybės.

Kadangi vynams gaminti naudojamų vynuogių veislių vynuogių derinys buvo iš dalies pakeistas įtraukiant naujas rūšis ir ant vynų etiketėčių nurodant veislę „Moscato“ arba „Trebiano“ (arba jas abi), buvo nustatytos mažiausios cheminės ir juslinės savybės, kurias vynai turi atitikti prieš išleidžiant vartoti. Straipsnis taip pat iš dalies pakeistas nurodant mažiausias chemines ir juslines kiekvienos rūšies vyno, pusiau putojančio vyno ir iš dalies raugintos vynuogių misos kategorijų savybes. Išleidžiami vartojimui vynai, kurių etiketėse nurodytos veislės „Moscato“ ir „Trebiano“ (arba atvirkštine tvarka), turi pasižymėti šioms veislėms būdingomis savybėmis.

Dėl šio pakeitimo keičiamas produkto specifikacijos 6 straipsnis ir bendrojo dokumento 4 punktas.

2.7. *Aprašymas ir pateikimas – etiketėje nurodomos dvi veislės*

Be konkrečios ES taisyklės dėl dviejų vyninių vynuogių veislių nuorodų pateikimo etiketėje, patikslinta, kad mažiausią procentinę dalį vyne sudarančios veislės vynuogės turi sudaryti ne mažiau kaip 15 proc. visų vynui gaminti naudojamų vynuogių. Ši nuostata atitinka atitinkamas nacionalines nuostatas ir ja užtikrinama, kad jei vyninių vynuogių produkto etiketėje nurodytos dvi vynuogių veislės, tai veislė, kurios vynuogių gaminant vyną panaudota mažiau, taip pat turi įtakos produkto savybėms, nes jos vynuogių buvo panaudota ne mažiau kaip 15 proc. viso vynuogių kiekio.

Šis pakeitimas susijęs su produkto specifikacijos 7 straipsniu ir bendrojo dokumento 9 punktu (Papildomos esminės sąlygos. Papildomos ženklinimo nuostatos).

2.8. *Pakavimas – grybo formos kamščių naudojimas*

Pakavimo taisyklės dėl grybo formos kamščių naudojimo, kai kamščio kapsulės ilgis ne didesnis kaip 7 cm, taip pat nustatytos ir iš dalies raugintos misos kategorijai. Tekste jau buvo numatyta, kad tokie kamščiai gali būti naudojami pusiau putojančio vyno kategorijai, o dabar taisyklės patikslinamos, kad būtų aiškiai nurodyta galimybė tokius kamščius naudoti ir iš dalies raugintos vynuogių misos kategorijai.

Reikėtų pažymėti, kad grybo formos kamščius leidžiama naudoti pakuojant tiek pusiau putojančius vynus, tiek iš dalies raugintą vynuogių misą nuo pat pirminės produkto specifikacijos, patvirtintos 1995 m. lapkričio 18 d. Ministro dekretu. Todėl šis pakeitimas nėra nauja taisyklė, o tik jos paaiškinimas, kuriuo siekiama patikslinti tekstą.

Dėl šio pakeitimo keičiamas produkto specifikacijos 8 straipsnis ir bendrojo dokumento 9 punktas.

2.9. *Koregavimai, susiję su SGN pavadinimu ir įvairiomis ja žymimų vynų rūšimis*

Dėl produkto SGN pavadinimo, kuriuo žymimos įvairios jo rūšys, pakeitimo iš „Bianco di Castelfranco Emilia“ į „Castelfranco Emilia“ buvo atlikti tam tikri koregavimai.

Dėl šio pakeitimo keičiamas produkto specifikacijos 9 straipsnis ir bendrojo dokumento 8 punktas.

2.10. *Nuoroda į tikrinimo įstaigą*

Atnaujinta nuoroda į tikrinimo įstaigą, nurodant, kad „Valoritalia Srl“ yra Žemės ūkio, maisto produktų, miškų ūkio ir turizmo politikos ministerijos įgaliota tikrinimo įstaiga.

Šis pakeitimas susijęs su produkto specifikacijos 10 straipsniu. Dėl šio pakeitimo bendrasis dokumentas nekeičiamas.

BENDRASIS DOKUMENTAS

1. **Produkto pavadinimas**

Castelfranco Emilia

2. **Geografinės nuorodos tipas**

SGN – saugoma geografinė nuoroda

3. Vyninių vynuogių produktų kategorijos

1. Vynas
8. Pusiau putojantis vynas
11. Iš dalies rauginta vynuogių misa

4. Vyno (-ų) aprašymas

1. „Castelfranco Emilia“ Bianco

TRUMPAS TEKSTINIS APIBŪDINIMAS

Baltasis vynas, gaminamas iš veislės „Montù“ vynuogių, kurios turi sudaryti ne mažiau kaip 60 proc. visų naudojamų vynuogių, o likusios 40 proc. vynuogių gali būti kitų baltųjų vynuogių veislių, tinkamų auginti Emilijos-Romanijos regione. Tai įvairaus intensyvumo šiaudų geltonumo spalvos vynas, pasižymintis stipriu gėlių ir žolės aromatu. Skonis geros struktūros, aromatingas, apgaubiantis, harmoningas ir subtilus, pasižymintis nežymiu rūgštumu ir ilgai išliekančiu poskoniu. Cukraus kiekis vyne skiriasi – vynas gali būti nuo sauso iki saldaus.

Mažiausia alkoholio koncentracija tūrio procentais: 10,5 %;

Mažiausias becukrio ekstrakto kiekis (g/l): 13 g/l.

Bet kokie toliau esančioje lentelėje nenurodyti analitiniai parametrai atitinka nacionalinės ir ES teisės aktuose nustatytas ribas.

Bendrosios analitinės savybės

Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	4,5 g/l vyno rūgšties
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

2. „Castelfranco Emilia“ Bianco Frizzante

TRUMPAS TEKSTINIS APIBŪDINIMAS

Pusiau putojantis baltasis vynas, gaminamas iš veislės „Montù“ vynuogių, kurios turi sudaryti ne mažiau kaip 60 proc. visų naudojamų vynuogių, o likusios 40 proc. vynuogių gali būti kitų baltųjų vynuogių veislių, tinkamų auginti Emilijos-Romanijos regione. Tai įvairaus intensyvumo šiaudų geltonumo spalvos vynas, pasižymintis nedidele ir greitai išnykstančia puta, stipriu gėlių aromatu su obuolių ir šviežių vaisių pokvapiais. Skonis sodrus, aromatingas, harmoningas, subtilus ir maloniai rūgštus, pasižymintis ilgai išliekančiu poskoniu. Cukraus kiekis vyne skiriasi – vynas gali būti nuo sauso iki saldaus.

Mažiausia alkoholio koncentracija (tūrio %): 10,0 %;

Mažiausias becukrio ekstrakto kiekis: 13 g/l.

Bet kokie toliau esančioje lentelėje nenurodyti analitiniai parametrai atitinka nacionalinės ir ES teisės aktuose nustatytas ribas.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	4,5 g/l vyno rūgštis
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

3. „Castelfranco Emilia“ Bianco iš dalies rauginta vynuogių misa

TRUMPAS TEKSTINIS APIBŪDINIMAS

Iš dalies rauginta baltųjų vynuogių misa, gaminama iš veislės „Montù“ vynuogių, kurios turi sudaryti ne mažiau kaip 60 proc. visų naudojamų vynuogių, o likusios 40 proc. vynuogių gali būti kitų baltųjų vynuogių veislių, tinkamų auginti Emilijos-Romanijos regione. Tai įvairaus intensyvumo šiaudų geltonos spalvos misa, pasižyminti greitai išnykstančia puta. Pasižymi stipriu gėlių aromatu su šviežių vaisių pokvapiais. Skonis sodrus, aromatingas, harmoningas, subtilus ir saldus.

Mažiausia alkoholio koncentracija (tūrio %): 10,0 %;

Faktinė alkoholio koncentracija tūrio procentais: ne mažiau kaip 1 proc. ir ne daugiau kaip 3/5 visuminės alkoholio koncentracijos tūrio procentais;

Mažiausias becukrio ekstrakto kiekis: 13 g/l.

Bet kokie toliau esančioje lentelėje nenurodyti analitiniai parametrai atitinka nacionalinės ir ES teisės aktuose nustatytas ribas.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	4,5 g/l vyno rūgštis
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

4. „Castelfranco Emilia“ Moscato

TRUMPAS TEKSTINIS APIBŪDINIMAS

Baltasis vynas, gaminamas iš veislės „Moscato Bianco“ vynuogių, kurios turi sudaryti ne mažiau kaip 85 proc. visų naudojamų vynuogių, o likusios 15 proc. vynuogių gali būti kitų baltųjų vynuogių veislių, tinkamų auginti Emilijos-Romanijos regione. Tai įvairaus intensyvumo šiaudų geltonumo spalvos vynas, pasižymintis maloniai intensyviu vaisišku aromatu ir persikų bei bananų pokvapiais bei vynuogių veislei būdingais gėlių – liepų, visterijų ir baltų gėlių – pokvapiais. Skonis aromatingas, subtilus, šviežias ir malonus, ne per rūgštus. Cukraus kiekis vyne skiriasi – vynas gali būti nuo sauso iki saldaus.

Mažiausia visuminė alkoholio koncentracija tūrio procentais: 10,5 %;

Mažiausias becukrio ekstrakto kiekis: 13 g/l.

Bet kokie toliau esančioje lentelėje nenurodyti analitiniai parametrai atitinka nacionalinės ir ES teisės aktuose nustatytas ribas.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	4,5 g/l vyno rūgšties
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

5. „Castelfranco Emilia“ Moscato Frizzante

TRUMPAS TEKSTINIS APIBŪDINIMAS

Pusiau putojantis baltasis vinas, gaminamas iš veislės „Moscato Bianco“ vynuogių, kurios turi sudaryti ne mažiau kaip 85 proc. visų naudojamų vynuogių, o likusios 15 proc. vynuogių gali būti kitų baltųjų vynuogių veislių, tinkamų auginti Emilijos-Romanijos regione. Tai įvairaus intensyvumo šiaudų geltonumo spalvos vinas, pasižymintis nedidele ir greitai išnykstančia puta, maloniai intensyviu vaisišku aromatu ir persikų bei bananų pokvapiais. Pasižymi vynuogių veislei būdingais gėlių – liepų, visterijų ir baltų gėlių – pokvapiais. Skonis aromatingas, subtilus, šviežias ir malonus, ne per rūgštus. Cukraus kiekis vyne skiriasi – vinas gali būti nuo sauso iki saldaus.

Mažiausia visuminė alkoholio koncentracija tūrio procentais: 10,0 %;

Mažiausias becukrio ekstrakto kiekis: 13 g/l.

Bet kokie toliau esančioje lentelėje nenurodyti analitiniai parametrai atitinka nacionalinės ir ES teisės aktuose nustatytas ribas.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	4,5 g/l vyno rūgšties
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

6. „Castelfranco Emilia“ Moscato iš dalies rauginta vynuogių misa

TRUMPAS TEKSTINIS APIBŪDINIMAS

Iš dalies rauginta baltųjų vynuogių misa, gaminama iš veislės „Moscato Bianco“ vynuogių, kurios turi sudaryti ne mažiau kaip 85 proc. visų naudojamų vynuogių, o likusios 15 proc. vynuogių gali būti kitų baltųjų vynuogių veislių, tinkamų auginti Emilijos-Romanijos regione. Tai įvairaus intensyvumo šiaudų geltonumo spalvos misa, pasižyminti nedidele ir greitai išnykstančia puta, maloniai intensyviu vaisišku aromatu ir persikų bei bananų pokvapiais. Pasižymi vynuogių veislei būdingais gėlių – liepų, visterijų ir baltų gėlių – pokvapiais. Skonis aromatingas, subtilus, šviežias, malonus ir saldus, ne per rūgštus.

Mažiausia visuminė alkoholio koncentracija tūrio procentais: 10 %;

Faktinė alkoholio koncentracija tūrio procentais: ne mažiau kaip 1 proc. ir ne daugiau kaip 3/5 visuminės alkoholio koncentracijos tūrio procentais;

Mažiausias becukrio ekstrakto kiekis: 13 g/l.

Bet kokie toliau esančioje lentelėje nenurodyti analitiniai parametrai atitinka nacionalinės ir ES teisės aktuose nustatytas ribas.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	4,5 g/l vyno rūgštis
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

7. „Castelfranco Emilia“ Trebbiano

TRUMPAS TEKSTINIS APIBŪDINIMAS

Baltasis vinas, gaminamas iš veislės „Trebbiano“ vynuogių, kurios turi sudaryti ne mažiau kaip 85 proc. visų naudojamų vynuogių, o likusios 15 proc. vynuogių gali būti kitų nearomatinių baltųjų vynuogių veislių, tinkamų auginti Emilijos-Romanijos regione. Tai įvairaus intensyvumo šiaudų geltonumo spalvos vinas, pasižymintis nurodytai vynuogių veislei būdingu gaiviu ir lengvu lauko gėlių aromatu. Skonis švelnus, aromatingas, subtilus ir harmoningas, ne per rūgštus. Cukraus kiekis vyne skiriasi – vinas gali būti nuo sauso iki saldaus.

Mažiausia visuminė alkoholio koncentracija tūrio procentais: 10,5 %;

Mažiausias becukrio ekstrakto kiekis: 13 g/l.

Bet kokie toliau esančioje lentelėje nenurodyti analitiniai parametrai atitinka nacionalinės ir ES teisės aktuose nustatytas ribas.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	4,5 g/l vyno rūgštis
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

8. „Castelfranco Emilia“ Trebbiano Frizzante

TRUMPAS TEKSTINIS APIBŪDINIMAS

Pusiau putojantis baltasis vinas, gaminamas iš veislės „Trebbiano“ vynuogių, kurios turi sudaryti ne mažiau kaip 85 proc. visų naudojamų vynuogių, o likusios 15 proc. vynuogių gali būti kitų nearomatinių baltųjų vynuogių veislių, tinkamų auginti Emilijos-Romanijos regione. Tai įvairaus intensyvumo šiaudų geltonumo spalvos vinas, pasižymintis nurodytai vynuogių veislei būdingu gaiviu ir lengvu lauko gėlių aromatu. Skonis švelnus, aromatingas, subtilus ir harmoningas, ne per rūgštus, pasižymintis nedidele ir greitai išnykstančia puta. Cukraus kiekis vyne skiriasi – vinas gali būti nuo sauso iki saldaus.

Mažiausia alkoholio koncentracija (tūrio %): 10 %;

Mažiausias becukrio ekstrakto kiekis: 13 g/l.

Bet kokie toliau esančioje lentelėje nenurodyti analitiniai parametrai atitinka nacionalinės ir ES teisės aktuose nustatytas ribas.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	4,5 g/l vyno rūgštis
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

9. „Castelfranco Emilia“ Trebbiano iš dalies rauginta vynuogių misa

TRUMPAS TEKSTINIS APIBŪDINIMAS

Iš dalies rauginta baltųjų vynuogių misa, gaminama iš veislės „Trebbiano“ vynuogių, kurios turi sudaryti ne mažiau kaip 85 proc. visų naudojamų vynuogių, o likusios 15 proc. vynuogių gali būti kitų baltųjų vynuogių veislių, tinkamų auginti Emilijos-Romanijos regione. Tai įvairaus intensyvumo šiaudų geltonumo spalvos misa, pasižyminti nurodytai vynuogių veislei būdingu gaiviu ir lengvu lauko gėlių aromatu. Skonis švelnus, aromatingas, subtilus ir saldus, ne per rūgštus, pasižymintis nedidele ir greitai išnykstančia puta.

Mažiausia visuminė alkoholio koncentracija tūrio procentais: 10,0 %;

Faktinė alkoholio koncentracija tūrio procentais: ne mažiau kaip 1 proc. ir ne daugiau kaip 3/5 visuminės alkoholio koncentracijos tūrio procentais;

Mažiausias becukrio ekstrakto kiekis: 13 g/l.

Bet kokie toliau esančioje lentelėje nenurodyti analitiniai parametrai atitinka nacionalinės ir ES teisės aktuose nustatytas ribas.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	4,5 g/l vyno rūgštis
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

10. „Castelfranco Emilia“ Moscato-Trebbiano

TRUMPAS TEKSTINIS APIBŪDINIMAS

Įvairaus intensyvumo šiaudų geltonumo spalvos vinas, pasižymintis lengvu vaisišku persikų ir bananų aromatu bei gėlių – liepų, visterijų ir baltų gėlių – pokvapiais. Skonis aromatingas, subtilus, šviežias ir malonus, ne per rūgštus. Cukraus kiekis vyne skiriasi – vinas gali būti nuo sauso iki saldaus. Vinas gali būti gaminamas maišant vynuoges

vyno rauginimo etape arba vėlesniame etape kupažuojant vyną, gautą išskirtinai iš nurodytų vynuogių veislių vynuogių. Išleidžiamas vartojimui vinas turi pasižymėti pirmiau nurodytomis savybėmis, būdingomis naudotoms vynuogių veislėms.

Mažiausia alkoholio koncentracija (tūrio %): 10,5 %;

Mažiausias becukrio ekstrakto kiekis: 13 g/l.

Bet kokie toliau esančioje lentelėje nenurodyti analitiniai parametrai atitinka nacionalinės ir ES teisės aktuose nustatytas ribas.

Bendrosios analitinės savybės

Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	4,5 g/l vyno rūgštis
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

11. *Pusiau putojantis vinas „Castelfranco Emilia“ Moscato-Trebbiano*

TRUMPAS TEKSTINIS APIBŪDINIMAS

Tai įvairaus intensyvumo šiaudų geltonumo spalvos pusiau putojantis baltasis vinas, pasižymintis nedidele ir greitai išnykstančia puta bei lengvai vaisišku persikų bei bananų aromatu. Pasižymi gėlių – liepų, visterijų ir baltų gėlių – pokvapiais. Skonis aromatingas, subtilus, šviežias ir malonus, ne per rūgštus. Cukraus kiekis vyne skiriasi – vinas gali būti nuo sauso iki saldaus. Vinas gali būti gaminamas maišant vynuoges vynuogės vynuogės rauginimo etape arba vėlesniame etape kupažuojant vyną, gautą išskirtinai iš nurodytų vynuogių veislių vynuogių. Išleidžiamas vartojimui vinas turi pasižymėti pirmiau nurodytomis savybėmis, būdingomis naudotoms vynuogių veislėms.

Mažiausia alkoholio koncentracija (tūrio %): 10,0 %;

Mažiausias becukrio ekstrakto kiekis: 13 g/l.

Bet kokie toliau esančioje lentelėje nenurodyti analitiniai parametrai atitinka nacionalinės ir ES teisės aktuose nustatytas ribas.

Bendrosios analitinės savybės

Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	4,5 g/l vyno rūgštis
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

12. „Castelfranco Emilia“ Moscato-Trebbiano iš dalies rauginta vynuogių misa

TRUMPAS TEKSTINIS APIBŪDINIMAS

Tai įvairaus intensyvumo šiaudų geltonumo spalvos iš dalies rauginta baltųjų vynuogių misa, pasižyminti nedidele ir greitai išnykstančia puta bei lengvai vaisišku persikų bei bananų aromatu. Pasižymi gėlių – liepų, visterijų ir baltų gėlių – pokvapiais ir saldžiu, ne per rūgščiu skoniu. Misa gali būti gaminama maišant vynuoges vyno rauginimo etape arba vėlesniame etape kupažuojant iš dalies raugintą vynuogių misą, gautą išskirtinai iš nurodytų vynuogių veislių vynuogių. Išleidžiamas vartojimui vinas turi pasižymėti pirmiau nurodytomis savybėmis, būdingomis naudotoms vynuogių veislėms.

Mažiausia alkoholio koncentracija (tūrio %): 10,0 %;

Faktinė alkoholio koncentracija tūrio procentais: ne mažiau kaip 1 proc. ir ne daugiau kaip 3/5 visuminės alkoholio koncentracijos tūrio procentais;

Mažiausias becukrio ekstrakto kiekis: 13 g/l.

Bet kokie toliau esančioje lentelėje nenurodyti analitiniai parametrai atitinka nacionalinės ir ES teisės aktuose nustatytas ribas.

Bendrosios analitinės savybės

Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	4,5 g/l vyno rūgšties
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

13. „Castelfranco Emilia“ Trebbiano-Moscato

TRUMPAS TEKSTINIS APIBŪDINIMAS

Įvairaus intensyvumo šiaudų geltonumo spalvos baltasis vinas, pasižymintis subtiliu ir gaiviu lauko gėlių, baltų gėlių ir liepų aromatu bei vaisiškais persikų ir bananų pokvapiais. Skonis švelnus, aromatingas ir subtilus, ne per rūgštus. Cukraus kiekis vyne skiriasi – vinas gali būti nuo sauso iki saldaus. Vinas gali būti gaminamas maišant vynuoges vyno rauginimo etape arba vėlesniame etape kupažuojant vyną, gautą išskirtinai iš nurodytų vynuogių veislių vynuogių. Išleidžiamas vartojimui vinas turi pasižymėti pirmiau nurodytomis savybėmis, būdingomis naudotoms vynuogių veislėms. Mažiausia alkoholio koncentracija (tūrio %): 10,5 %;

Mažiausias becukrio ekstrakto kiekis: 13 g/l.

Bet kokie toliau esančioje lentelėje nenurodyti analitiniai parametrai atitinka nacionalinės ir ES teisės aktuose nustatytas ribas.

Bendrosios analitinės savybės

Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	4,5 g/l vyno rūgšties
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

14. *Pusiau putojantis vynas „Castelfranco Emilia“ Trebbiano-Moscato*

TRUMPAS TEKSTINIS APIBŪDINIMAS

Įvairaus intensyvumo šiaudų geltonumo spalvos pusiau putojantis baltasis vynas, pasižymintis nedidele ir greitai išnykstančia puta, subtiliu ir gaiviu lauko gėlių, baltų gėlių ir liepų aromatu bei vaisiškais persikų ir bananų pokvapiais. Skonis švelnus, aromatingas ir subtilus, ne per rūgštus. Cukraus kiekis vyne skiriasi – vynas gali būti nuo sauso iki saldaus. Vynas gali būti gaminamas maišant vynuoges vyno rauginimo etape arba vėlesniame etape kupažuojant vyną, gautą išskirtinai iš nurodytų vynuogių veislių vynuogių. Išleidžiamas vartojimui vynas turi pasižymėti pirmiau nurodytomis savybėmis, būdingomis naudotoms vynuogių veislėms. Mažiausia alkoholio koncentracija (tūrio %): 10,0 %;

Mažiausias becukrio ekstrakto kiekis: 13 g/l.

Bet kokie toliau esančioje lentelėje nenurodyti analitiniai parametrai atitinka nacionalinės ir ES teisės aktuose nustatytas ribas.

Bendrosios analitinės savybės

Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	4,5 g/l vyno rūgšties
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

15. *„Castelfranco Emilia“ Trebbiano-Moscato iš dalies rauginta vynuogių misa*

TRUMPAS TEKSTINIS APIBŪDINIMAS

Įvairaus intensyvumo šiaudų geltonumo spalvos iš dalies rauginta baltųjų vynuogių misa, pasižyminti nedidele ir greitai išnykstančia puta, subtiliu ir gaiviu lauko gėlių, baltų gėlių ir liepų aromatu bei vaisiškais persikų ir bananų pokvapiais. Skonis saldus, ne per rūgštus. Vynas gali būti gaminamas maišant vynuoges vyno rauginimo etape arba vėlesniame etape kupažuojant vyną, gautą išskirtinai iš nurodytų vynuogių veislių vynuogių. Išleidžiamas vartojimui vynas turi pasižymėti pirmiau nurodytomis savybėmis, būdingomis naudotoms vynuogių veislėms. Mažiausia alkoholio koncentracija (tūrio %): 10,0 %;

Faktinė alkoholio koncentracija tūrio procentais: ne mažiau kaip 1 proc. ir ne daugiau kaip 3/5 visuminės alkoholio koncentracijos tūrio procentais;

Mažiausias becukrio ekstrakto kiekis: 13 g/l.

Bet kokie toliau esančioje lentelėje nenurodyti analitiniai parametrai atitinka nacionalinės ir ES teisės aktuose nustatytas ribas.

Bendrosios analitinės savybės

Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	4,5 g/l vyno rūgšties
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

5. Vyno gamybos metodai

a. Pagrindiniai vynininkystės metodai

Pusiau putojančių vynų ir iš dalies raugintos misos gamyba

Specifinis vynininkystės metodas

Gamyboje naudojami antrinės fermentacijos metodai:

Pusiau putojančių vynų kategorijos vynai gaminami antrinės fermentacijos būdu, paprastai autoklavuose („Charmat“ metodas). Tačiau taip pat naudojamas ir tradicinis antrinės fermentacijos butelyje metodas.

Iš dalies raugintos vynuogių misos, kuriose dėl rauginimo susiformavęs anglies dioksidas, gaminamos rauginimo slėginėse talpyklose metodu. Vartojimui skirtos misos, kuriose dėl rauginimo susidaręs anglies dioksidas, gaminamos autoklavuose, kad jose išliktų reikiamas anglies dioksido kiekis ir galutiniame produkte būtų pageidaujamas putų kiekis.

b. Didžiausia išėiga

1. „Castelfranco Emilia“ Bianco

232 hektolitrai iš hektaro

2. „Castelfranco Emilia“ Bianco Frizzante

232 hektolitrai iš hektaro

3. „Castelfranco Emilia“ Bianco iš dalies rauginta vynuogių misa

232 hektolitrai iš hektaro

4. „Castelfranco Emilia“ Moscato

208 hektolitrai iš hektaro

5. „Castelfranco Emilia“ Moscato Frizzante

208 hektolitrai iš hektaro

6. „Castelfranco Emilia“ Moscato iš dalies rauginta vynuogių misa

208 hektolitrai iš hektaro

7. „Castelfranco Emilia“ Trebbiano

232 hektolitrai iš hektaro

8. „Castelfranco Emilia“ Trebbiano Frizzante

232 hektolitrai iš hektaro

9. „Castelfranco Emilia“ Trebbiano iš dalies rauginta vynuogių misa

232 hektolitrai iš hektaro

10. „Castelfranco Emilia“ Trebbiano-Moscato

228 hektolitrai iš hektaro

11. „Castelfranco Emilia“ Trebbiano-Moscato Frizzante

228 hektolitrai iš hektaro

12. „Castelfranco Emilia“ Trebbiano-Moscato iš dalies rauginta vynuogių misa

228 hektolitrai iš hektaro

13. „Castelfranco Emilia“ Moscato-Trebbiano

219 hektolitrų iš hektaro

14. Pusiau putojantis vynas „Castelfranco Emilia“ Moscato-Trebbiano

219 hektolitrų iš hektaro

15. „Castelfranco Emilia“ Moscato-Trebbiano iš dalies rauginta vynuogių misa

219 hektolitrų iš hektaro

6. Nustatyta geografinė vietovė

Vynai ir iš dalies raugintos vynuogių misos, kurie gali būti ženklinami SGN „Castelfranco Emilia“, gaminami iš vynuogių, užaugintų vynuogių auginimo vietovėje, kurią sudaro:

- visa administracinė teritorija, esanti šiose Bolonijos provincijos komunose: Ancola del Emilijos, Ardželato, Bolonijos, Kalderara di Reno, Krevalkorės, Sala Bolonjzės, San Džovani in Persičeto, Sant Agata Bolonjzės ir Cola Predozos. Taip pat visa Bacano ir Krespelano teritorija Valsamodžos komunoje;
- visa administracinė teritorija, esanti šiose Modenos provincijos komunose: Kastelfranco Emilijos, Spilamberto, Kastelnuovo Rangonės, Kastelvetro di Modenos, Formidžinės, Nonantolos, Ravarino, San Čezario sul Panaro ir Savinjano sul Panaro.

7. Pagrindinė (-ės) vyninių vynuogių veislė (-ės)

„Montù B.“ – „Montuni“

„Moscato Bianco B.“ – „Moscato“

„Trebiano Modenese B.“ – „Trebiano“

„Trebiano Romagnolo B.“ – „Trebiano“

„Trebiano Toscano B.“ – „Trebiano“

8. Ryšys (-iai) su geografine vietove

8.1. „Castelfranco Emilia“ – visos kategorijos: vynas, pusiau putojantis vynas ir iš dalies raugintų vynuogių misa

Ryšiui su geografine vietove svarbūs dirvožemio, klimato ir vynuogių auginimo veiksniai

Vynų „Castelfranco Emilia“ gamybos vietovė apima centrinę Emilijos lygumos dalį, esančią tarp Bolonijos ir Modenos provincijų. Dėl to, kad lyguma yra Apeninų kalnų papėdėje, joje paprastai vyrauja žemyninio klimato temperatūra ir kritulių kiekis, karštos vasaros bei šaltos žiemos. Emilijos lygumos centrinėje dalyje žemė yra sąnašinės kilmės, jos šlaitai švelnaus nuolydžio. Dirvožemio cheminė sudėtis: tinkamas bendrojo azoto (N) kiekis ir didesnis kalio (K) nei fosforo (P) kiekis. Fizinė ir mechaninė dešiniojo Panaro upės kranto dirvožemio sandara – vidutinio tankumo, labiau molingas dirvožemis. Paviršiniame ir giliajame dirvožemio sluoksniuose dėl per pastaruosius tūkstantmečius nusėdusių upės nuosėdų neretai yra žvyro. Panaro ir Samodžos upės bei kiti nedideli upeliai, tekantys iš Apeninų kalnų, kartu su tinkamu podirvio vandens sluoksniu užtikrina pakankamą vandens tiekimą.

Kadangi Modenos ir Bolonijos provincijose esančios lygumos dirvožemio ir klimato sąlygos yra palankios natūraliam vynmedžių auginimui, šioje vietovėje naudojamas vynmedžių auginimo metodas grindžiamas treliažų sistema – nuolatinėmis užkardomis su nusvirusiomis šakomis, kuria siekiama neleisti vynmedžiams sparčiai augti, kad jų pumpurai pasiskirstytų tolygiai, kad sugertų spinduliuojamą energiją, o kekes pasiektų pakankamai oro ir šviesos.

Dirvožemis, klimatas ir auginimo sąlygos Bolonijos ir Modenos provincijų lygumose ir kalnų papėdėse, kur žemės derlingumas ir pakankamas kalio (K), kuris, kaip žinoma, yra susijęs su cukrų kaupimosi vaisiuose procesu, kiekis, taip pat vynmedžių augintojų naudojama treliažų sistema leidžia užtikrinti, kad vynuogės sunoktų optimaliai.

Ryšiui su geografine vietove svarbūs žmogiškieji ir istoriniai veiksniai

Istoriškai vynų „Castelfranco Emilia“ gamybos teritorija žymėjo ribą tarp dviejų konkuruojančių miestų: Bolonijos, kuri priklausė Popiežiaus sričiai, ir Modenos, kuri buvo Modenos kunigaikštystės, susijusios su karališkąja Habsburgų Lotaringų gimine, sostinė. Atvykus iš vakarų pusės per Panaro upę Ponte Sant Ambrodžo kaime netoli Modenos, kur buvo Modenos kunigaikštystės ir Popiežiaus srities siena, buvo galima pamatyti, kaip vynuogių veislės „Lambrusco“ vynmedžius auginantys vynuogynai retėja ir užleidžia vietą vynuogynams, kuriuose auginamos tokios baltųjų vynuogių veislės, kaip „Montù“, „Trebiano“ ir „Albana“. 1929 m. Kastelfranco Emilija, iki tol Bolonijos miestas, tapo Modenos provincijos dalimi.

Šimtmečio senumo baltojo vyno tradicijas šioje vietovėje patvirtina ankstyvieji ampelografiniai leidiniai. Vynuogių veislė „Montù“, jos sinonimas *Montonego*, ir iš jos vynuogių gaminamas vinas, įskaitant kupažuotą su kitomis baltųjų vynuogių veislėmis vyną, buvo paminėti dar 1823 m.

Žmogiškieji veiksniai – tai vietinių ūkininkų ir vynuogių augintojų, kurie dėl savo žinių agronomijos ir vynininkystės srityje išgarsino vynu „Castelfranco Emilia“ vardą, veikla.

Vynmedžių auginimo būdas grindžiamas špalerių sistemomis, naudojant viengubas arba dvigubas nuolatinės užkardas, kuriomis siekiama, kad vynmedžiai neaugtų sparčiai, o kekės būtų pakankamai apšviestos saulės šviesos, kad vynuogės sunoktų optimaliai.

Prinokusios vynuogės pasižymi tinkamu cukraus kiekiu, dideliu rūgštingumu ir tinkamu auginamoms vynuogių veislėms būdingu aromatinių medžiagų kiekiu.

Tai atsispindi techniniuose vyno gamybos aspektuose, t. y. vynuogių veislių derinyje, auginimo methoduose, kuriais užtikrinamas subalansuotas derlius, atitinkantis vietos dirvožemio ir klimato ypatumus, ir vynininkystės methoduose, įskaitant natūralų antrinės fermentacijos butelyje arba autoklave metodą.

8.2. „Castelfranco Emilia“ – vyno kategorija

Informacija apie specifines produkto savybes, kurios gali būti susijusios su geografine kilme ir priežastiniu ryšiu su geografine vietove.

SGN „Castelfranco Emilia“ vyno kategorijos produktai yra įvairaus intensyvumo šiaudų geltonumo spalvos, pasižymintys savitais gėlių aromatais, būdingais pagrindinėms vynuogių veislėms.

Jų gaivumas ir kvapnus aromatas lemia gerai subalansuotą skonį. Šie vynai yra geros struktūros ir aromatingi, jų alkoholio koncentracija yra vidutinė, pasižymi savitu, bet ne per daug išreikštu rūgštingumu. Cukraus kiekis juose skiriasi – vinas gali būti nuo sauso iki saldaus.

Šie vynai yra paruošti gerti (netinka brandinti), jie puikiai dera su makaronų patiekalais ir baltos mėsos ar žuvies patiekalais. Geriausia šiais vynais mėgautis per vienus metus nuo jų pagaminimo, kad geriau atsiskleistų jų specifinės juslinės savybės.

Vynų kokybei įtakos turi dirvožemio ir klimato sąlygos vynuogių auginimo vietovėje, kurioje vyrauja vidutinės temperatūros, vėsus ir vėjuotas klimatas, gerai drenuojamas dirvožemis ir pakankamas vandens kiekis, taip pat dideli temperatūros svyravimai vynuogių nokimo metu. Dėl šių aplinkybių vynuogės noksta optimaliai ir pasižymi tinkamu cukraus kiekiu ir rūgštingumu, o tai kartu su kitomis juslinėmis ir kokybės savybėmis, susijusiomis su naudojamomis vynuogių veislėmis, atsispindi iš šių veislių vynuogių pagamintuose vynuose.

Todėl priežastinis ryšys grindžiamas specifinėmis produkto savybėmis, kurias nulemia jo geografinė kilmė.

8.3. „Castelfranco Emilia“ – pusiau putojančio vyno kategorija

Informacija apie specifines produkto savybes, kurios gali būti susijusios su geografine kilme ir priežastiniu ryšiu su geografine vietove.

Emilijos-Romanijos regione, įskaitant SGN „Castelfranco Emilia“ žymimų vynu gamybos vietovę, pusiau putojančių vynu gamyba yra sena tradicija. Pusiau putojančius vynus „Castelfranco Emilia“ labai vertina vartotojai, todėl juos gaminti yra komerciniu požiūriu naudinga.

Prinokusios vynuogės pasižymi tinkamu cukraus kiekiu, dideliu rūgštingumu ir tinkamu auginamoms vynuogių veislėms būdingu aromatinių medžiagų kiekiu, todėl jos puikiai tinka antrinei fermentacijai, kad būtų galima gaminti pusiau putojančio vyno kategorijos vynus.

Pusiau putojančių vynu „Castelfranco Emilia“ gamyba grindžiama antrine fermentacija autoklavuose („Charmat“ metodas) arba buteliuose – dėl fermentacijos metu susidariusio anglies dioksido pagaminami pusiau putojantys vynai su pertekliniu slėgiu.

Pusiau putojantys vynai yra šiaudų geltonumo spalvos, pasižymi tinkamu rūgštingumu ir vidutine alkoholio koncentracija. Antrinės fermentacijos autoklavuose arba fermentacijos butelyje metu gaunama putą yra lengva, ilgai išliekanti ir greitai išnykstanti, išryškinanti pagrindinėms kiekvienos rūšies vynu gaminti naudojamoms vynuogių veislėms būdingus gėlių ir vaisių aromatus, Pusiau putojantys vynai yra paruošti gerti ir jais geriausia mėgautis per vienus metus nuo jų pagaminimo.

Pusiau putojančių vynų kokybei įtakos turi dirvožemio ir klimato sąlygos vynų auginimo vietovėje, kurioje vyrauja vidutinės temperatūros, vėsus ir vėjuotas klimatas, gerai drenuojamas dirvožemis ir pakankamas vandens kiekis, taip pat dideli temperatūros svyravimai vynuogių nokimo metu. Dėl šių aplinkybių vynuogės sunoksta optimaliai ir pasižymi tinkamu cukraus kiekiu ir rūgštingumu, o tai kartu su kitomis juslinėmis ir kokybinėmis savybėmis, susijusiomis su naudojamomis vynuogių veislėmis, atspindi iš šių veislių vynuogių pagamintuose vynuose.

Todėl priežastinis ryšys grindžiamas specifinėmis produkto savybėmis, kurias nulemia jo geografinė kilmė.

8.4. „Castelfranco Emilia“ – iš dalies raugintos vynuogių misos kategorija

Informacija apie specifines produkto savybes, kurios gali būti susijusios su geografinė kilmė ir priežastiniu ryšiu su geografinė vietovė.

Iš dalies raugintos vynuogių misos kategorijos saldus ir putojantis produktas pradėtas gaminti SGN „Castelfranco Emilia“ žymimų vynų gamybos vietovėje.

Gamybos vietovės dirvožemio sąlygoms būdingos derlingos sąnašinės kilmės žemės su vidutinio tankumo arba molingu, kartais puriu ir žvyruotu dirvožemiu, dėl kurio čia esantys vynuogynai yra derlingi.

Ilgainiui ištobulintas vynmedžių auginimo būdas grindžiamas špalerių sistemomis, kuriomis siekiama, kad vynmedžiai neaugtų sparčiai, o kekės būtų pakankamai apšviestos saulės šviesos, kad vynuogės optimaliai sunoktų.

Prinokusios vynuogės pasižymi tinkamu cukraus kiekiu, dideliu rūgštingumu ir tinkamu auginamoms vynuogių veislėms būdingų aromatinių medžiagų kiekiu, kuris labiau juntamas iš dalies raugintoje vynuogių misoje, kuriai būdinga lengva ir greitai išnykstanti putą.

Iš dalies raugintos vynuogių misos rūšys gaminamos antrinės fermentacijos būdu autoklavuose iš vynuogių misos arba iš dalies raugintos vynuogių misos, todėl dėl rauginimo metu susidariusio anglies dioksido jose susidaro didelis perteklinis slėgis.

Šios misos yra šiaudų geltonumo spalvos, pasižymi tinkamu rūgštingumu, mažesne faktine alkoholio koncentracija ir nemažu liekamojo cukraus kiekiu, kaip būdinga iš dalies raugintai misai. Jos pasižymi savitais gėlių ir vaisių aromatais, būdingais pagrindinėms kiekvienai vynu rūšiai gaminti naudojamoms vynuogių veislėms. Putą nedidelė ir greitai išnykstanti. Vėlgi, produktai yra paruošti gerti ir jais geriausia mėgautis per vienus metus nuo jų pagaminimo.

Vynų kokybei įtakos turi dirvožemio ir klimato sąlygos vynuogių auginimo vietovėje, kurioje vyrauja vidutinės temperatūros, vėsus ir vėjuotas klimatas, gerai drenuojamas dirvožemis ir pakankamas vandens kiekis, taip pat dideli temperatūros svyravimai vynuogių nokimo metu. Dėl šių aplinkybių vynuogės sunoksta optimaliai ir pasižymi tinkamu cukraus kiekiu ir rūgštingumu, o tai kartu su kitomis juslinėmis ir kokybinėmis savybėmis, susijusiomis su naudojamomis vynuogių veislėmis, atspindi iš šių veislių vynuogių pagamintuose produktuose.

Todėl priežastinis ryšys grindžiamas specifinėmis produkto savybėmis, kurias nulemia jo geografinė kilmė.

9. Kitos pagrindinės sąlygos

Vyno rūšių ženklavimas ant etiketės nurodant dvi vynuogių veisles (Trebiano-Moscato ir atvirkščiai)

Teisinis pagrindas:

nustatyta nacionalinės teisės aktuose

Papildomų sąlygų rūšis:

papildomos su ženklavimu susijusios nuostatos

Sąlygos aprašymas:

Be konkrečios ES taisyklės dėl dviejų vyninių vynuogių veislių nuorodų pateikimo etiketėje (Reglamento (ES) 2019/33 50 straipsnio 1 dalies a punkto ii papunktis), patikslinta, kad mažiausią procentinę dalį vyne sudarančios veislės vynuogės turi sudaryti ne mažiau kaip 15 proc. visų vynui gaminti naudojamų vynuogių. Nacionalinės teisės aktuose ši taisyklė pateikiama Įstatymo Nr. 238/2016 45 straipsnyje.

„Castelfranco Emilia“ – vynu, pusiau putojančio vynu ir iš dalies raugintos vynuogių misos kategorijos

Teisinis pagrindas:

nustatyta ES teisės aktuose

Papildomų sąlygų rūšis:

papildomos su ženklinimu susijusios nuostatos

Sąlygos aprašymas:

Pusiau putojančio vynu ir iš dalies raugintos vynuogių misos kategorijų produktams galima naudoti grybo formos kamščius su sąlyga, kad kamščio kapsulės ilgis ne didesnis kaip 7 cm.

Šio tipo kamščiai gali būti naudojami pagal ES teisės aktuose numatytą nukrypti leidžiančią nuostatą (Reglamento (ES) 2019/33 57 straipsnio 2 dalis).

Vyno gamybos vietovė**Teisinis pagrindas:**

nustatyta ES teisės aktuose

Papildomų sąlygų rūšis:

su gamyba nustatytoje geografinėje vietovėje susijusi nukrypti leidžianti nuostata

Sąlygos aprašymas:

Pagal atitinkamus ES teisės aktus (šiuo metu galiojančio Reglamento (ES) 2019/33 5 straipsnis) vyno gamybos procesas, įskaitant antrinę fermentaciją pusiau putojančiam vynui ir iš dalies raugintai vynuogių misai išgauti, gali vykti ne tik nustatytoje vynuogių auginimo vietovėje, bet ir kaimyninėse Emilijos-Romanijos regiono vietovėse.

Produkto specifikacijos nuoroda

<https://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/15995>

Paraiškos įregistruoti pavadinimą paskelbimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų 50 straipsnio 2 dalies a punktą

(2023/C 60/24)

Šiuo paskelbimu suteikiama teisė pareikšti prieštaravimą paraiškai pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 ⁽¹⁾ 51 straipsnį per tris mėnesius nuo šio paskelbimo dienos.

BENDRASIS DOKUMENTAS

„Bohuslāns blāmusstor“

ES Nr.: PDO-SE-02616 — 17.6.2020

SKVN (X) SGN ()

1. [SKVN arba SGN] pavadinimas (-ai)

„Bohuslāns blāmusstor“

2. Valstybė narė arba trečioji šalis

Švedija

3. Žemės ūkio arba maisto produkto aprašas

3.1. Produkto rūšis

1.7 klasė. Šviežios žuvis, moliuskai bei vėžiagyviai ir jų produktai

3.2. Produkto, kurio pavadinimas nurodytas 1 punkte, aprašas

Midijos „Bohuslāns blāmusstor“ – paprastosios midijos (*Mytilus edulis*), auginamos salyne aplink Bohuslāno provinciją.

Midijos „Bohuslāns blāmusstor“ pasižymi šiomis savybėmis:

Fizinės savybės:

Išvaizda – midijos „Bohuslāns blāmusstor“ turi ploną kiaukutą, sudarytą iš dviejų panašių pailgos formos geldelių, kuris viename gale susiaurėja. Kiaukutas ties pagrindu dažnai būna šiek tiek platesnis ir kiek plokštesnis nei kitose vandens telkinių vietose randamų midijų. Midijos yra rudai juodos spalvos su mėlynais atspalviais. Kiaukuto vidinė dalis yra blizgi ir įvairiaspalvė. Ji yra perlamutrinės baltos spalvos su melsvais atspalviais. Geldelėse būna įvairaus kiekio ikrų (patelės) ir pienių (patinai).

Dydis – ne daugiau kaip 50 midijų kilograme.

Ilgis – 4,5–10 cm.

Midijų minkštimo kiekis – ne mažiau kaip 20 % gyvojo svorio sudaro midijų minkštimas.

Cheminės savybės:

Vanduo – 85 g/100 g valgomosios dalies.

Baltymai – 10–12 g/100 g valgomosios dalies.

Riebalai – 1,4–1,6 g/100 g valgomosios dalies.

(1) OL L 343, 2012 12 14, p. 1.

iš kurių:

sočiosios riebalų rūgštys – 0,25–0,4 g/100 g valgomosios dalies.

mononesočiosios riebalų rūgštys – 0,3–0,4 g/100 g valgomosios dalies.

polinesočiosios riebalų rūgštys – 0,4–0,5 g/100 g valgomosios dalies.

iš kurių:

Omega-3 riebalų rūgštys – 0,30–0,35 g/100 g valgomosios dalies;

Omega-6 riebalų rūgštys – 0,10–0,15 g/100 g valgomosios dalies.

Organoleptinės savybės

Spalva – raumenų minkštumas blizgus su geltonu arba šviesiai rudos spalvos atspalviu. Neršto metu ikringų patelių raumenų minkštumas gali įgyti rausvą atspalvį.

Kvapas – šviežias, išskirtinis jūros ir jūros dumblių kvapas su riešutų ir žemės pokvapiais.

Skonis – išraiškingai gaivus, su umami, riešutų ir krabų poskoniais. Pastarasis poskonis labiau juntamas gegužės–liepos mėn. neršto metu.

Konsistencija – švelni, tvirtos tekstūros, kuri ragaujant yra standi, ne per daug tąsi.

Sandėliavimo trukmė – jei užtikrinama žema temperatūra, midijos „Bohusläns blåmusslor“ išlieka šviežios 7–11 dienų.

3.3. Pašarai (taikoma tik gyvūniniams produktams) ir žaliavos (taikoma tik perdirbtiems produktams)

Midijos „Bohusläns blåmusslor“ minta košdamos vandenyje natūraliai esantį fitoplanktoną.

Žaliavos – produkto „Bohusläns blåmusslor“ gamybai auginamos paprastosios midijos (*Mytilus edulis*) yra natūraliai randamos auginimo vietovėje. Midijos „Bohusläns blåmusslor“ auginamos ant laisvai kabančių lynų ne didesniame kaip 9 metrų gylyje, nesiekiant jūros dugno.

Jos renkamos ištikus metus, kai jų amžius yra ne mažesnis kaip 15 mėnesių.

3.4. Specialūs gamybos veiksmai, atliktini nustatytoje geografinėje vietovėje

Midijos „Bohusläns blåmusslor“ turi būti auginamos ir valomos 4 punkte nurodytoje geografinėje vietovėje.

3.5. Specialios produkto, kurio pavadinimas nurodytas, pjaustymo, trynimo, pakavimo ir kt. taisyklės

—

3.6. Specialios produkto, su kuriuo susijęs registruotas pavadinimas, ženklinimo taisyklės

—

4. Glaustas geografinės vietovės apibūdinimas

„Bohusläns blåmusslor“ gamybos vietovę sudaro salynas aplink Bohuslens provinciją, nuo Norvegijos sienos šiaurėje iki Nordre Elvo upės pietuose, taip pat Bohuslens provincijos pakrantės ruožas 5 km atstumu nuo pakrantės ties normaliu vandens lygiu šiose parapijose ir rajonuose:

Vetės pajūrio rajono parapijos – Hodal, Strömstad, Tjårnø;

Tanumo pajūrio rajono parapijos – Lur, Tanum;

Kvilės pajūrio rajono parapijos – Kville, Svenneby, Bottna;

Suteneso pajūrio rajono parapijos – Tossene, Askum;

Stageneso pajūrio rajono parapijos – Bro, Brasäter, Lyse;

Tungės pajūrio rajono parapijos – Håby, Foss;

Lanės pajūrio rajono parapijos – Skredsvik, Herrestad, Högås, Bokenäs, Dragsmark, Bäve;

Freknės pajūrio rajono parapijos – Forshälla, Resteröd, Ljung;

Ordosto pajūrio rajono parapijos – Skaftö, Torp, Myckleby, Långelanda, Stala, Tegneby, Röra, Morlanda;

Šiorno pajūrio rajono parapijos – Klövedal, Valla, Stenkyrka;

Šiaurės Inlando pajūrio rajono parapijos – Ödsmål, Norum, Jörlanda, Solberg, Hålta;

Pietų Inlando pajūrio rajono parapijos – Lycke, Marstrand, Torsby, Harestad.

5. Ryšys su geografine vietove

Ryšys tarp geografinės vietovės ir produkto „Bohuslāns blāmusslor“ savybių yra pagrįstas tiek gamtinėmis vietovės sąlygomis, tiek žmogiškaisiais veiksniais.

Produkto ypatumai

Midijos „Bohuslāns blāmusslor“ auginamos ant laisvai kabančių lynų, nesiekiant jūros dugno. Todėl midijose „Bohuslāns blāmusslor“, skirtingai nuo keleto kitų rinkoje esančių midijų rūšių, nėra smėlio ir molio priemaišų.

Midijos „Bohuslāns blāmusslor“ turi ploną kiaukutą ir geras maitinimosi sąlygas (ne mažiau kaip 20 % gyvojo svorio sudaro midijų minkštimas). Šių midijų geldelės ties pagrindu įprastai būna šiek tiek plokštesnės ir platesnės nei tų midijų, kurios auginamos kitose vandens telkinių vietose.

Produkto „Bohuslāns blāmusslor“ minkštimas yra blizgus. Midijos „Bohuslāns blāmusslor“ yra šviežio jūros ir jūros dumblių kvapo su riešutų pokvapiu, o ragaujant pasižymi šviežiu skoniu ir juntamais umami, riešutų ir krabų poskoniais. Moliuskų tekstūra yra tvirta ir malonaus skonio.

Gamtinių veiksnių, svarbių ryšiui su geografine vietove, aprašymas

Produkto „Bohuslāns blāmusslor“ auginimo vietovė yra Skagerako sąsiaurio dalyje, kurioje plyti Bohusleno salynas. Ši salyną iš esmės sudaro tik viena ar dvi salų grandinės, atskiriančios žemyninę dalį nuo atvirosios jūros. Čia neretai vyrauja atšiaurios jūros sąlygos ir pučia stiprūs vėjai.

Vandens temperatūra, druskingumas ir maistingumas, taip pat natūraliai paplitusios pelaginės paprastųjų midijų (*Mytilus edulis*) lervos sudaro natūralias sąlygas, kurios leidžia auginti midijas „Bohuslāns blāmusslor“.

Natūralios auginimo sąlygos priklauso nuo kelių jūros srovių. Svarbiausia iš jų – Baltijos srovė, kuri iš Baltijos jūros žiočių Eresundo sąsiauriu šiaurės kryptimi į auginimo vietovę plukdo maistingomis medžiagomis prisotintą vandenį. Palei vakarinę Švedijos pakrantę šiaurės link tekanti Baltijos srovė papildomų maistingųjų medžiagų gauna iš upių, daugiausia iš Jotaelveno ir Nordre Elvo upių.

Kai Baltijos srovė pasiekia Skagerako sąsiaurį, druskos kiekis yra 24–28 proc. Palyginti nedidelis druskos kiekis reiškia, kad srovė suformuoja vandens sluoksnį virš daug sūresnio vandens Skagerako sąsiauryje (35–37 proc.). Paviršiniame vandenyje palaikoma vidutinė 10–11 °C temperatūra. Gilesniame vandens sluoksnyje temperatūra nukrenta iki 8–9 °C.

Maistingųjų medžiagų, daugiausia fosforo ir azoto, kiekis midijų „Bohuslāns blāmusslor“ auginimo vietovėje visus metus skiriasi, o dėl padidėjusio nuotėkio iš žemyno jis žiemą yra didesnis nei vasarą. Todėl fosforo ir azoto kiekis svyruoja nuo 0,4 iki 1,0 µm ir atitinkamai nuo 15 iki 21 µm.

Auginimo vietovėje virš sūresnio vandens tekantis maistingųjų medžiagų prisotintas paviršinis vanduo ir jo temperatūra skatina fitoplanktono, kuris yra pagrindinis midijų „Bohuslāns blāmusslor“ mitybos šaltinis (fitoplanktono kiekis, matuojamas kaip chlorofilo A kiekis, yra 1,2–3,0 µg/l), augimą. Dėl didelio maisto kiekio midijos „Bohuslāns blāmusslor“ auga sparčiau, todėl turi ploną kiaukutą ir geras maitinimo sąlygas, o jų minkštimas pasižymi savitu skoniu ir aromatu.

Žmogiškųjų veiksmių, svarbių ryšiui su geografine vietoje, aprašymas

Produkto „Bohusläns blåmusslor“ auginimui reikalingas maistinių medžiagų prisotintas vanduo, kurio druskingumas ir temperatūra yra tinkami. Taip siekiant užtikrinti, kad midijos turėtų tinkamas sąlygas misti ir kad midijų ūkiai būtų natūraliai aprūpinami paprastųjų midijų lervomis.

Be to, dėl stiprių vėjų ir jūros sąlygų kyla neigiamų padarinių paprastųjų midijų auginimui ir galimybei rinkti midijas „Bohusläns blåmusslor“ rudenį ir žiemą, kai auginimo vietovėje dažnai kyla audros ir smarkios vėtros.

Rinkdamiesi midijų „Bohusläns blåmusslor“ auginimo vietas, augintojai turi atsižvelgti į pirmiau nurodytus veiksnius. Augintojai renkasi tinkamas midijų „Bohusläns blåmusslor“ auginimo vietas derindami tradicines žinias apie įvairių auginimo vietovės dalių vietos (vėjo, vėjo kryptių ir srovių) sąlygas su informacija apie jūros aplinkos savybes (vandens temperatūrą, druskingumą, maistinių medžiagų sąlygas) iš reguliariai auginimo vietovėje atliekamų tyrimų.

Midijų „Bohusläns blåmusslor“ savybės taip pat priklauso nuo to, kaip jos tvarkomos jas nurinkus. Kad būtų išsaugotos augančių midijų savybės, augintojai per penkias valandas nuo surinkimo šviežiai surinktas midijas atšaldo cirkuliuojančiu jūros vandeniu (5–6 °C). Vasarą, birželio–rugpjūčio mėn., kai oro temperatūra yra palyginti aukšta, midijos atvėsinašamos iškart žvejybos laive. Surinktos midijos atvėsinašamos vandens baseinuose arba dideliuose maišuose. Šviežiai surinktos midijos gali būti laikomos vėsinaščiame vandenyje iki septynių dienų, nedarant poveikio jų savybėms, jei laikymo metu midijos nebus judinamos.

Prieš midijas „Bohusläns blåmusslor“ pakuojant pardavimui, jos nuvalomos, kad neliktų jūros dumblių ir kitų apnašų. Tada midijos tikrinamos rankiniu būdu, siekiant įsitikinti, kad parduodamos midijos atitinka midijoms „Bohusläns blåmusslor“ taikomus kokybės reikalavimus.

Produkto „Bohusläns blåmusslor“ auginimas grindžiamas tvariu paprastųjų midijų populiacijos valdymu ir reikalauja, kad augintojai turėtų žinių apie šių midijų gyvenimo ciklą ir tai, kaip auginti paprastąsias midijas natūraliomis midijų „Bohusläns blåmusslor“ auginimo vietovės sąlygomis.

Nuoroda į specifikacijos leidinį

https://www.livsmedelsverket.se/globalassets/foretag-regler-kontroll/livsmedelsinformation-markning-halsopastaenden/skyddade-beteckningar/produktspecifikation_blamusslor_2022_10_12.pdf

ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



■ Europos Sąjungos
leidinių biuras
L-2985 Liuksemburgas
LUXEMBURGAS

LT